



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

60. vuosikerta

8. joulukuuta 2017

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/2243, annettu 30 päivänä marraskuuta 2017, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1212/2014 kumoamisesta** 1
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/2244, annettu 30 päivänä marraskuuta 2017, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** 3
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/2245, annettu 30 päivänä marraskuuta 2017, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** 6
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/2246, annettu 30 päivänä marraskuuta 2017, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** 8
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/2247, annettu 30 päivänä marraskuuta 2017, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** 11
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/2248, annettu 30 päivänä marraskuuta 2017, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** 14
- ★ **Komission asetus (EU) 2017/2249, annettu 4 päivänä joulukuuta 2017, Portugalin lipun alla purjehtivien alusten pilkkupagellin kalastuksen kieltämisestä unionin ja kansainvälisillä vesillä alueella IX** 17
- ★ **Komission asetus (EU) 2017/2250, annettu 4 päivänä joulukuuta 2017, Portugalin lipun alla purjehtivien alusten rauskujen kalastuksen kieltämisestä unionin vesillä alueilla VIII ja IX** 19
- ★ **Komission asetus (EU) 2017/2251, annettu 4 päivänä joulukuuta 2017, Belgian lipun alla purjehtivien alusten kummeliturskan kalastuksen kieltämisestä alueilla VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe** 21
- ★ **Komission asetus (EU) 2017/2252, annettu 4 päivänä joulukuuta 2017, Belgian lipun alla purjehtivien alusten rauskujen kalastuksen kieltämisestä unionin vesillä alueilla VIII ja IX** 23

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

★ Komission asetus (EU) 2017/2253, annettu 4 päivänä joulukuuta 2017, Belgian lipun alla purjehtivien alusten merianturan kalastuksen kieltämisestä alueilla VIIIa ja VIIIb	25
★ Komission asetus (EU) 2017/2254, annettu 4 päivänä joulukuuta 2017, Portugalin lipun alla purjehtivien alusten pohjoisen kannan valkotonnikalan kalastuksen kieltämisestä Atlantin valtamerellä leveyspiirin 5° N pohjoispuolella	27
★ Komission asetus (EU) 2017/2255, annettu 4 päivänä joulukuuta 2017, Belgian lipun alla purjehtivien alusten punakampelan kalastuksen kieltämisestä alueilla VIII, IX ja X sekä unionin vesillä CECAF-alueella 34.1.1	29
★ Komission asetus (EU) 2017/2256, annettu 4 päivänä joulukuuta 2017, Viron lipun alla purjehtivien alusten turskan kalastuksen kieltämisestä NAFO-alueella 3M	31
★ Komission asetus (EU) 2017/2257, annettu 4 päivänä joulukuuta 2017, Belgian lipun alla purjehtivien alusten merikrotin kalastuksen kieltämisestä alueilla VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe	33
★ Komission asetus (EU) 2017/2258, annettu 4 päivänä joulukuuta 2017, Belgian lipun alla purjehtivien alusten lasikampeloiden kalastuksen kieltämisestä alueilla VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe	35
★ Komission asetus (EU) 2017/2259, annettu 4 päivänä joulukuuta 2017, Espanjan lipun alla purjehtivien alusten lestikalan kalastuksen kieltämisestä unionin ja kansainvälisillä vesillä alueilla Vb, VI ja VII	37
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/2260, annettu 5 päivänä joulukuuta 2017, Libyan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EU) 2016/44 muuttamisesta	39

PÄÄTÖKSET

★ Neuvoston päätös (EU) 2017/2261, annettu 30 päivänä marraskuuta 2017, Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kanadan välisellä strategisella kumppanuussopimuksella perustetuissa ministeritason sekakomiteassa ja yhteistyösekkakomiteassa unionin puolesta esitettävästä kannasta ministeritason sekakomitean työjärjestyksen sekä yhteistyösekkakomitean ja alakomiteoiden työjärjestyksen hyväksymiseen	41
★ Neuvoston päätös (EU, Euratom) 2017/2262, annettu 4 päivänä joulukuuta 2017, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 255 artiklassa tarkoitetun komitean jäsenten nimeämisestä	50
★ Neuvoston päätös (YUTP) 2017/2263, annettu 7 päivänä joulukuuta 2017, Georgiassa toteutettavasta Euroopan unionin tarkkailuoperaatiosta, EUMM Georgia, annetun päätöksen 2010/452/YUTP muuttamisesta	51
★ Neuvoston päätös (YUTP) 2017/2264, annettu 7 päivänä joulukuuta 2017, Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Malissa (EUCAP Sahel Mali) annetun päätöksen 2014/219/YUTP muuttamisesta	52
★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös (YUTP) 2017/2265, annettu 7 päivänä joulukuuta 2017, Libyan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen (YUTP) 2015/1333 täytäntöönpanosta	53
★ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2017/2266, annettu 6 päivänä joulukuuta 2017, täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1138 muuttamisesta eräiden UN/CEFACT-standardien käyttöä kalastusalan tietojenvaihdossa koskevien määräaikojen osalta (tiedoksiannettu numerolla C(2017) 8089)	55

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2017/2267, annettu 7 päivänä joulukuuta 2017, eläinten terveyttä koskevista toimenpiteistä afrikkalaisen sikaruton torjumiseksi eräissä jäsenvaltioissa annetun täytäntöönpanopäätöksen 2014/709/EU liitteen muuttamisesta** (tiedoksiannettu numerolla C(2017) 8522)⁽¹⁾ 57
-

Oikaisuja

- ★ **Oikaisu neuvoston päätökseen (EU) 2017/971, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2017, suoraa täytäntöönpanoa sisältämättömien EU:n YTPP-alan sotilasoperaatioiden suunnittelu- ja toteutusjärjestelyjen määrittämisestä sekä Somalian turvallisuusjoukkojen kouluttamiseen osallistumista koskevasta Euroopan unionin sotilasoperaatiosta annetun päätöksen 2010/96/YUTP, Malin asevoimien kouluttamiseen osallistumista koskevasta Euroopan unionin sotilasoperaatiosta, EUTM Mali, annetun päätöksen 2013/34/YUTP ja Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavasta Euroopan unionin YTPP-sotilaskoulutusoperaatiosta (EUTM RCA) annetun päätöksen (YUTP) 2016/610 muuttamisesta** (EUVL L 146, 9.6.2017) 69

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/2243,

annettu 30 päivänä marraskuuta 2017,

tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1212/2014 kumoamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin tullikoodeksista 9 päivänä lokakuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 57 artiklan 4 kohdan ja 58 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio luokitteli täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 1212/2014 ⁽²⁾ kiinteän, lieriön muotoisen, kierteitetyn tuotteen, joka on valmistettu titaaniseoksesta ja esitetään tullille käytettäväksi traumakirurgiassa, CN-koodiin 8108 90 90.
- (2) Asiassa C-51/16 antamassaan tuomiossa ⁽³⁾ unionin tuomioistuin katsoi, että neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 ⁽⁴⁾ liitteessä I, sellaisena kuin se on muutettuna komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 1101/2014 ⁽⁵⁾, olevan yhdistetyn nimikkeistön (CN-nimikkeistö) nimikettä 9021 on tulkittava siten, että siihen kuuluvat pääasiassa kyseessä olevan kaltaiset lääkinälliset implanttiruuvit, jos kyseisillä tuotteilla on ominaispiirteitä, jotka erottavat ne tavallisista tuotteista etenkin korkeatasoisen viimeistelynsä ja suuren tarkkuutensa, valmistustapansa ja erityisen käyttötarkoituksensa osalta. Erityisesti se seikka, että pääasiassa kyseessä olevan kaltaisia ruuveja voidaan istuttaa kehoon ainoastaan lääkinällisillä erityistyökaluilla eikä tavallisilla työkaluilla, on yksi huomioon otettavista ominaispiirteistä kyseisten lääkinällisten implanttiruuvien erottamiseksi tavallisista tuotteista.
- (3) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 1212/2014 tarkoitettu tuote on implanttiruuveja koskevan standardin ISO/TC 150 mukainen, se esitetään tullille käytettäväksi traumakirurgiassa murtumien hoitoon, se esitetään tullille steriilissä pakkauksessa, siinä on numero, minkä vuoksi se voidaan jäljittää koko tuotannon ja jakelun ajan, ja se on tarkoitus istuttaa kehoon erityistyökaluilla.
- (4) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 1212/2014 tarkoitettujen tuotteiden luokittelu CN-koodiin 8108 90 90 ei näin ollen ole unionin tuomioistuimen asiassa C-51/16 esittämien näkemysten mukaista.
- (5) Sen vuoksi asetus (EU) N:o 1212/2014 olisi kumottava.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1.

⁽²⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1212/2014, annettu 11 päivänä marraskuuta 2014, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön (EUVL L 329, 14.11.2014, s. 3).

⁽³⁾ Unionin tuomioistuimen tuomio 26.4.2017, Stryker EMEA Supply Chain Services, asia C-51/16, ECLI:EU:C:2017:298.

⁽⁴⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 2658/87, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1987, tariffi- ja tilastonimikkeistöä ja yhteisestä tullitariffista (EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1).

⁽⁵⁾ Komission asetus (EU) N:o 1101/2014, annettu 16 päivänä lokakuuta 2014, tariffi- ja tilastonimikkeistöä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta (EUVL L 312, 31.10.2014, s. 1).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kumotaan täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1212/2014.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä marraskuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*
Stephen QUEST
Pääjohtaja
Verotuksen ja tulliliiton pääosasto

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/2244,
annettu 30 päivänä marraskuuta 2017,
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin tullikoodeksista 9 päivänä lokakuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 57 artiklan 4 kohdan ja 58 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 ⁽²⁾ liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitetyn tavaran luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt. Näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan unionin erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetty tavara luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodiin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.
- (4) On aiheellista säätää, että sitovien tariffitietojen haltija voi asetuksen (EU) N:o 952/2013 34 artiklan 9 kohdan mukaisesti vielä tietyn ajan käyttää sellaisia sitovia tariffitietoja, jotka on annettu tässä asetuksessa tarkoitettua tavarasta mutta jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia. Mainitun ajan olisi oltava kolme kuukautta.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetty tavara luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodiin.

2 artikla

Sitovia tariffitietoja, jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia, voidaan käyttää asetuksen (EU) N:o 952/2013 34 artiklan 9 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan tämän asetuksen voimaantulosta.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 2658/87, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1987, tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista (EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä marraskuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Stephen QUEST
Pääjohtaja
Verotuksen ja tulliliiton pääosasto*

LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>Tuote koostuu kahdesta vaakasuorasta ja kahdesta pystysuorasta puristettua alumiinia olevasta kiskosta, jotka yhdessä muodostavat ruuveilla seinään kiinnitettävän kehyksen.</p> <p>Tuote on tarkoitettu käytettäväksi seinäpaneelien kiinnittämiseen.</p> <p>Vaakasuorat kiskot on suunniteltu niin, että paneelit voidaan liu'uttaa niihin, minkä ansiosta paneelit on tarvittaessa helppo poistaa tai vaihtaa.</p> <p>(Katso kuva) (*)</p>	7616 99 90	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön sekä CN-koodien 7616, 7616 99 ja 7616 99 90 nimiketekstien mukaisesti.</p> <p>Luokittelu nimikkeen 8302 ”heloiksi, varusteiksi ja niiden kaltaisiksi tavaroiksi, jotka soveltuvat huonekaluihin, oviin, portaisiin, ikkunoihin, kaihtimiin, vaunukoreihin, valjasteoksiin, matka-arkkuihin, kirstuihin, lippaisiin ja niiden kaltaisiin tavaroihin, epäjaloa metallia” ei tule kyseeseen. Kiskojen tarkoitus on kiinnittää paneelit seinään, ja paneelit eroavat luonteeltaan tavaroista, jotka kiinnitetään käyttäen nimikkeen 8302 tuotteita (ks. harmonoidun järjestelmän selitykset, nimike 8302, toinen kappale, D ja E kohta).</p> <p>Tuote on sen vuoksi luokiteltava CN-koodiin 7616 99 90 muuksi alumiinitavaraksi.</p>

(*) Kuva on ainoastaan ohjeellinen.



KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/2245,
annettu 30 päivänä marraskuuta 2017,
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin tullikoodeksista 9 päivänä lokakuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 57 artiklan 4 kohdan ja 58 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 ⁽²⁾ liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitetyn tavaran luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt. Näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan unionin erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetty tavara luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodiin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.
- (4) On aiheellista säätää, että sitovien tariffitietojen haltija voi asetuksen (EU) N:o 952/2013 34 artiklan 9 kohdan mukaisesti vielä tietyn ajan käyttää sellaisia sitovia tariffitietoja, jotka on annettu tässä asetuksessa tarkoitettua tavarasta mutta jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia. Mainitun ajan olisi oltava kolme kuukautta.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetty tavara luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodiin.

2 artikla

Sitovia tariffitietoja, jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia, voidaan käyttää asetuksen (EU) N:o 952/2013 34 artiklan 9 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan tämän asetuksen voimaantulosta.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 2658/87, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1987, tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista (EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä marraskuuta 2017.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Stephen QUEST
Pääjohtaja
Verotuksen ja tulliliiton pääosasto

LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>Muovista valmistettu tavara (nk. ”kylpylauta”), jossa on liukuestepinta ja jonka mitat ovat noin 35 × 69 cm.</p> <p>Tavarassa on vedenpoistoaukot, kahva ja integroitu saippua-alusta. Sen pohjassa on neljä kylpymmeen leveyden mukaan säädettävää tukea.</p> <p>Kylpylautaa voidaan käyttää kylpymmeeseen menemisen ja sieltä poisnousemisen apuna sekä istuimena tai telineenä kylpytuotteille.</p> <p>(ks. kuva) (*)</p>	3924 90 00	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön sekä CN-koodien 3924 ja 3924 90 00 nimiketektien mukaan.</p> <p>Tavara ei ole huonekalu, sillä sitä ei ole tarkoitettu asetettavaksi lattialle, maahan tai toisen päälle eikä ripustettavaksi tai seinään kiinnitettäväksi. Sen vuoksi tavaran luokittelu nimikkeissä 9401, 9402 tai 9403 tarkoitetuksi huonekaluksi ei tule kyseeseen 94 ryhmän 2 huomautuksen mukaisesti.</p> <p>Tavara on sen vuoksi luokiteltava CN-koodiin 3924 90 00 muovista valmistetuksi muuksi talous-, hygienia- ja toalettiesineeksi.</p>

(*) Kuva on ainoastaan ohjeellinen.



KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/2246,
annettu 30 päivänä marraskuuta 2017,
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin tullikoodeksista 9 päivänä lokakuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 57 artiklan 4 kohdan ja 58 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 ⁽²⁾ liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitetyn tavaran luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt. Näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan unionin erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetty tavara luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodiin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.
- (4) On aiheellista säätää, että sitovien tariffitietojen haltija voi asetuksen (EU) N:o 952/2013 34 artiklan 9 kohdan mukaisesti vielä tietyn ajan käyttää sellaisia sitovia tariffitietoja, jotka on annettu tässä asetuksessa tarkoitettusta tavarasta mutta jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia. Mainitun ajan olisi oltava kolme kuukautta.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetty tavara luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodiin.

2 artikla

Sitovia tariffitietoja, jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia, voidaan käyttää asetuksen (EU) N:o 952/2013 34 artiklan 9 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan tämän asetuksen voimaantulosta.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 2658/87, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1987, tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista (EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä marraskuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Stephen QUEST
Pääjohtaja
Verotuksen ja tulliliiton pääosasto*

LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>Suorakaiteen muotoiset valottamattomat alumiini-levyt (nk. laserdiodeille herkät positiiviset lämpölevyt), joissa vähintään yksi sivu on pidempi kuin 255 mm ja jotka on päällystetty yhdeltä puolelta emulsiolla (joka sisältää erityisesti alkaliliukoista hartsia, yhtä tai useampaa infrapunaväriainetta (fototerminen muunnin) ja liukoisuuden estoainetta (väriä)), joka on herkkä infrapunalaserdiodeille 830 nm:n aallonpituudella.</p> <p>Ne on suunniteltu käytettäväksi CTP-tekniikkaa ("Computer To Plate") hyödyntävissä laitteissa keskisuuria ja suuria painosmääriä varten. Lopputuotteen elinkaaren pidentämiseksi levyille tehdään polttokäsittely ("baking process") kuvan kovettamiseksi sen kehityttyä.</p>	3701 30 00	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön, 37 ryhmän 2 huomautuksen sekä CN-koodien 3701 ja 3701 30 00 nimiketektien mukaisesti.</p> <p>Tavaralla on valonherkällä materiaalilla päällystetyn valottamattoman valokuvauslevyn objektiiviset ominaisuudet.</p> <p>Yhdistetyn nimikkeistön 37 ryhmän 2 huomautuksessa ilmaisulla 'valokuvaus' tarkoitetaan menetelmää, jolla muodostetaan näkyviä kuvia valonherkille pinnoille joko suoraan tai epäsuorasti valon tai muun säteilyn avulla.</p> <p>Yhdistetyn nimikkeistön 37 ryhmän valokuvauslevy on päällystetty yhdellä tai useammalla emulsiokerroksella, joka on herkkä valolle tai muulle säteilylle, jonka energia on riittävä aiheuttaakseen tarvittavan reaktion valonherkissä aineissa, eli säteilylle, jonka aallonpituus on enintään noin 1 300 nm sähkömagneettisessa spektrissä (mm. gammasäteily, ultraviolettisäteily ja lyhytaaltainen infrapunasäteily), sekä hiukkas- (tai ydin-) säteilylle. Ne on tarkoitettu mustavalkoisten kuvien tai värikuvien ottamiseen ja valmistamiseen (ks. harmonoidun järjestelmän selitykset, 37 ryhmä). Kyseisten levyjen säteilyherkkien kerrosten säteilyherkkyyden aallonpituus (830 nm) kuuluu nimikkeeseen 3701 hyväksytyihin aallonpituuksiin.</p> <p>Luokittelu CN-koodin 8442 50 00 painolaataksi ei tule kyseeseen, koska nimikkeeseen 3701 säteilyherkät painolevyt eivät kuulu nimikkeeseen 8442 (ks. myös harmonoidun järjestelmän selitykset, nimike 8442, B kohta sekä harmonoidun järjestelmän luokittelusuositus 3701.30/1 vuodelta 2015).</p> <p>Levyt on sen vuoksi luokiteltava CN-koodiin 3701 30 00 muiksi valokuvauslevyiksi, joissa vähintään yksi sivu on pidempi kuin 255 mm.</p>

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/2247,
annettu 30 päivänä marraskuuta 2017,
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin tullikoodeksista 9 päivänä lokakuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 57 artiklan 4 kohdan ja 58 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 ⁽²⁾ liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitetyn tavaran luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt. Näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan unionin erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetty tavara luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodiin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.
- (4) On aiheellista säätää, että sitovien tariffitietojen haltija voi asetuksen (EU) N:o 952/2013 34 artiklan 9 kohdan mukaisesti vielä tietyn ajan käyttää sellaisia sitovia tariffitietoja, jotka on annettu tässä asetuksessa tarkoitettua tavarasta mutta jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia. Mainitun ajan olisi oltava kolme kuukautta.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetty tavara luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodiin.

2 artikla

Sitovia tariffitietoja, jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia, voidaan käyttää asetuksen (EU) N:o 952/2013 34 artiklan 9 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan tämän asetuksen voimaantulosta.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 2658/87, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1987, tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista (EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä marraskuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Stephen QUEST
Pääjohtaja
Verotuksen ja tulliliiton pääosasto*

LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>Tavaran (nk. lämpöpatja) mitat ovat noin 190 × 80 × 4 cm ja paino noin 11,5 kg. Se on pehmus-tettu, ja siinä on lämmityselementti (ristikko, joka on päällystetty ohuella kangaskerroksella). Patjan alaosa (lämmityselementin alapuolella) koostuu yhden senttimetrin paksuisesta vaahtomuovikerroksesta. Yläosan ulkopintaan on asennettu kerros tasaisia ja sileitä keinoitekoisia kiviä, jotka sisältävät turmaliinia. Tavaran pinta on jäykkä ja epätasainen.</p> <p>Tavara on varustettu säätimellä, joka on yhdistetty tavaraan johdolla, ja virtaliitännällä. Säätimessä on näyttö, jolla näkyy asetettu lämpötila ja erilaisia muita tietoja, painike halutun lämpötilan asettamiseksi ja ON-/OFF-painike.</p> <p>Se on suunniteltu antamaan lämpöhoitoa ihmiskehon eri osiin. Sen päällä voi maata tai istua. Lämpötila voidaan valita 30 ja 70 °C:n väliltä. Keinoitekoiset kivet välittävät (lämmettyään) kaukoinfra-punasäteitä.</p> <p>Katso kuvat (*).</p>	8516 79 70	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön sekä CN-koodien 8516, 8516 79 ja 8516 79 70 nimiketektien mukaisesti.</p> <p>Luokittelu nimikkeeseen 9019 hierontalaitteeksi ei tule kyseeseen, koska tavaran toiminta ei perustu hierontoon, värinään tai muuhun mekaaniseen liikkeeseen; sitä ei ole suunniteltu käytettäväksi vartalohierontaan. Kivet ovat tasaisia ja sileitä, ja niillä on erityisiä ominaisuuksia, joiden ansiosta ne kerräävät ja vapauttavat lämpöä ilman hierontaa (ks. myös harmonoidun järjestelmän selitykset, nimike 9019, II osa).</p> <p>Luokittelu nimikkeeseen 9404 vuodevarusteiksi ja niiden kaltaisiksi sisustustavaroiksi – patjaksi tai patjansuojukseksi – ei myöskään tule kyseeseen, sillä tavaraa ei ole tarkoitettu vuoteen varustamiseen. Tavara on jäykkä, ja sen pinta on epätasainen. Sen vuoksi 85 ryhmän 1 huomautuksen a kohtaa ei sovelleta.</p> <p>Tavara toimii kotikäyttöön soveltuvana lämpöhoitolaitteena.</p> <p>Tavara on sen vuoksi luokiteltava CN-koodiin 8516 79 70 muuksi sähkölämpöalaitteeksi.</p>

(*) Kuvat ovat ainoastaan ohjeellisia.



KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/2248,
annettu 30 päivänä marraskuuta 2017,
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin tullikoodeksista 9 päivänä lokakuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 57 artiklan 4 kohdan ja 58 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 ⁽²⁾ liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitetyn tavaran luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt. Näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan unionin erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetty tavara luokiteltava sarakkeessa 2 olevaan CN-koodiin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.
- (4) On aiheellista säätää, että sitovien tariffitietojen haltija voi asetuksen (EU) N:o 952/2013 34 artiklan 9 kohdan mukaisesti vielä tietyn ajan käyttää sellaisia sitovia tariffitietoja, jotka on annettu tässä asetuksessa tarkoitettusta tavarasta mutta jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia. Mainitun ajan olisi oltava kolme kuukautta.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetty tavara luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeessa 2 olevaan CN-koodiin.

2 artikla

Sitovia tariffitietoja, jotka eivät ole tämän asetuksen säännösten mukaisia, voidaan käyttää asetuksen (EU) N:o 952/2013 34 artiklan 9 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan tämän asetuksen voimaantulosta.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 2658/87, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1987, tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista (EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä marraskuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Stephen QUEST
Pääjohtaja
Verotuksen ja tulliliiton pääosasto*

LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>Harus (nk. GUY-GRIP Dead-End), joka on tehty kuudesta 3,25 mm paksusta langasta.</p> <p>Langat ovat galvanoitua kylmävedettyä hiiliterästä. Langat ovat samansuuntaiset ja peitetty sinkkipinnoitteella. Ne on kierretty löyhästi koko pituudeltaan ja taivutettu U:n muotoon.</p> <p>Tullille esittämisen jälkeen tavaraa käytetään harustukseen puisissa lennätipylväissä, eli lanka kierretään tiiviisti yhteen, jolloin siitä tulee säikeislankaa. (Ks. kuvat) (*)</p>	7326 20 00	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön sekä CN-koodien 7326 ja 7326 20 00 nimiketektien mukaisesti.</p> <p>Luokittelu nimikkeeseen 7312 ”Säikeislanka, köysi, kaapeli, punottu nauha, silmukat ja niiden kaltaiset tavarat” ei tule kyseeseen, sillä tavara ei ole tiiviisti kierretty (ks. myös harmonoidun järjestelmän selitykset, nimike 7312, ensimmäinen kohta, ja yhdistetyn nimikkeistön selittävät huomautukset, alanimikkeet 7312 10 61–7312 10 69). Siitä tulee tiiviisti kierretty vasta, kun se asennetaan lennätipylvääseen.</p> <p>Sen vuoksi tavara on luokiteltava muihin rautatai teräslangasta valmistettuihin tavaroihin, CN-koodi 7326 20 00.</p>

(*) Kuvat ovat ainoastaan ohjeellisia.



KOMISSION ASETUS (EU) 2017/2249,**annettu 4 päivänä joulukuuta 2017,****Portugalin lipun alla purjehtivien alusten pilkkupagellin kalastuksen kieltämisestä unionin ja kansainvälisillä vesillä alueella IX**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2016/2285 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2017.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2017 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla***Kiintiön täytyminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2017 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täytyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

*2 artikla***Kiellet**

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus samassa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

*3 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2016/2285, annettu 12 päivänä joulukuuta 2016, unionin aluksiin sovellettavien eräiden syvänmeren kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuosiksi 2017 ja 2018 ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/72 muuttamisesta (EUVL L 344, 17.12.2016, s. 32).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
João AGUIAR MACHADO
Pääjohtaja
Meri- ja kalastusasioiden pääosasto*

LIITE

Nro	32/TQ2285
Jäsenvaltio	Portugali
Kanta	SBR/09- (mukaan lukien erityisedellytys SBR/*678-)
Laji	Pilkkupagelli (<i>Pagellus bogaraveo</i>)
Alue	Unionin ja kansainväliset vedet alueella IX
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	23.10.2017

KOMISSION ASETUS (EU) 2017/2250,**annettu 4 päivänä joulukuuta 2017,****Portugalin lipun alla purjehtivien alusten rauskujen kalastuksen kieltämisestä unionin vesillä alueilla VIII ja IX**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2017/127 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2017.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2017 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla***Kiintiön täytyminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2017 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen.

*2 artikla***Kiellot**

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus samassa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

*3 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2017/127, annettu 20 päivänä tammikuuta 2017, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2017 (EUVL L 24, 28.1.2017, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
João AGUIAR MACHADO
Pääjohtaja
Meri- ja kalastusasioiden pääosasto*

LIITE

Nro	44/TQ127
Jäsenvaltio	Portugali
Kanta	SRX/89-C (seuraavien kantojen erityisedellytykset mukaan luettuina: RJC/89-C., RJH/89-C., RJN/89-C., RJU/8-C. ja RJU/9-C.)
Laji	Rauskut (<i>Rajiformes</i>)
Alue	Unionin vedet alueilla VIII ja IX
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	20.11.2017

KOMISSION ASETUS (EU) 2017/2251,**annettu 4 päivänä joulukuuta 2017,****Belgian lipun alla purjehtivien alusten kummeliturskan kalastuksen kieltämisestä alueilla VIIa, VIIb, VIIId ja VIIE**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2017/127 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2017.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2017 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla***Kiintiön täytyminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2017 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täytyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

*2 artikla***Kiellot**

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus samassa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

*3 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2017/127, annettu 20 päivänä tammikuuta 2017, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2017 (EUVL L 24, 28.1.2017, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*
João AGUIAR MACHADO
Pääjohtaja
Meri- ja kalastusasioiden pääosasto

LIITE

Numero	24/TQ127
Jäsenvaltio	Belgia
Kanta	HKE/8ABDE (ja HKE/*57–14:n erityisehto)
Laji	Kummeliturska (<i>Merluccius merluccius</i>)
Alue	VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIE (ja VI:n ja VII:n erityisehto; unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb, kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV)
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	10.10.2017

KOMISSION ASETUS (EU) 2017/2252,**annettu 4 päivänä joulukuuta 2017,****Belgian lipun alla purjehtivien alusten rauskujen kalastuksen kieltämisestä unionin vesillä alueilla VIII ja IX**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2017/127 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2017.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2017 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla***Kiintiön täytyminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2017 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täytyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

*2 artikla***Kiellot**

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus samassa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

*3 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2017/127, annettu 20 päivänä tammikuuta 2017, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2017 (EUVL L 24, 28.1.2017, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
João AGUIAR MACHADO
Pääjohtaja
Meri- ja kalastusasioiden pääosasto*

LIITE

Numero	25/TQ127
Jäsenvaltio	Belgia
Kanta	SRX/89-C (ja RJC/89-C:n, RJH/89-C:n, RJN/89-C:n, RJU/8-C:n ja RJU/9-C:n erityisehdot)
Laji	Rauskut (<i>Rajiformes</i>)
Alue	Unionin vedet alueilla VIII ja IX
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	10.10.2017

KOMISSION ASETUS (EU) 2017/2253,**annettu 4 päivänä joulukuuta 2017,****Belgian lipun alla purjehtivien alusten merianturan kalastuksen kieltämisestä alueilla VIIIa ja VIIIb**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2017/127 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2017.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2017 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla***Kiintiön täyttyminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2017 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

*2 artikla***Kiellot**

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus samassa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

*3 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2017/127, annettu 20 päivänä tammikuuta 2017, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2017 (EUVL L 24, 28.1.2017, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
João AGUIAR MACHADO
Pääjohtaja
Meri- ja kalastusasioiden pääosasto*

LIITE

Numero	26/TQ127
Jäsenvaltio	Belgia
Kanta	SOL/8AB
Laji	Meriantura (<i>Solea solea</i>)
Alue	VIIIa ja VIIIb
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	10.10.2017

KOMISSION ASETUS (EU) 2017/2254,**annettu 4 päivänä joulukuuta 2017,****Portugalin lipun alla purjehtivien alusten pohjoisen kannan valkotonnikalan kalastuksen kieltämisestä Atlantin valtamerellä leveyspiirin 5° N pohjoispuolella**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2017/127 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2017.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2017 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla***Kiintiön täytyminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2017 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

*2 artikla***Kiellet**

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus samassa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

*3 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2017/127, annettu 20 päivänä tammikuuta 2017, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2017 (EUVL L 24, 28.1.2017, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*
João AGUIAR MACHADO
Pääjohtaja
Meri- ja kalastusasioiden pääosasto

LIITE

Nro	29/TQ127
Jäsenvaltio	Portugali
Kanta	ALB/AN05N
Laji	Pohjoisen kannan valkotonnikala (<i>Thunnus alalunga</i>)
Alue	Atlantin valtameri leveyspiirin 5° N pohjoispuolella
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	11.10.2017

KOMISSION ASETUS (EU) 2017/2255,
annettu 4 päivänä joulukuuta 2017,
Belgian lipun alla purjehtivien alusten punakampelan kalastuksen kieltämisestä alueilla VIII, IX ja X
sekä unionin vesillä CECAF-alueella 34.1.1

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2017/127 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2017.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2017 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kiintiön täytyminen

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2017 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täytyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

2 artikla

Kiellot

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus samassa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2017/127, annettu 20 päivänä tammikuuta 2017, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2017 (EUVL L 24, 28.1.2017, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
João AGUIAR MACHADO
Pääjohtaja
Meri- ja kalastusasioiden pääosasto*

LIITE

Nro	27/TQ127
Jäsenvaltio	Belgia
Kanta	PLE/8/3411
Laji	Punakampela (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Alue	VIII, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	10.10.2017

KOMISSION ASETUS (EU) 2017/2256,**annettu 4 päivänä joulukuuta 2017,****Viron lipun alla purjehtivien alusten turskan kalastuksen kieltämisestä NAFO-alueella 3M**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2017/127 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2017.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2017 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla***Kiintiön täytyminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2017 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täytyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

*2 artikla***Kiellot**

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus samassa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

*3 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2017/127, annettu 20 päivänä tammikuuta 2017, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2017 (EUVL L 24, 28.1.2017, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2017.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
João AGUIAR MACHADO
Pääjohtaja
Meri- ja kalastusasioiden pääosasto

LIITE

Nro	30/TQ127
Jäsenvaltio	Viro
Kanta	COD/N3M.
Laji	Turska (<i>Gadus morhua</i>)
Alue	NAFO 3M
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	7.10.2017

KOMISSION ASETUS (EU) 2017/2257,**annettu 4 päivänä joulukuuta 2017,****Belgian lipun alla purjehtivien alusten merikroton kalastuksen kieltämisestä alueilla VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2017/127 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2017.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2017 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla***Kiintiön täytyminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2017 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täytyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

*2 artikla***Kiellot**

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus samassa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

*3 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2017/127, annettu 20 päivänä tammikuuta 2017, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2017 (EUVL L 24, 28.1.2017, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*
João AGUIAR MACHADO
Pääjohtaja
Meri- ja kalastusasioiden pääosasto

LIITE

Numero	23/TQ127
Jäsenvaltio	Belgia
Kanta	ANF/*8ABDE (ANF/07:n erityisehto)
Laji	Merikrotti (<i>Lophiidae</i>)
Alue	VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIE
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	10.10.2017

KOMISSION ASETUS (EU) 2017/2258,
annettu 4 päivänä joulukuuta 2017,
Belgian lipun alla purjehtivien alusten lasikampeloiden kalastuksen kieltämisestä alueilla VIIa,
VIIIb, VIIIc ja VIIIe

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2017/127 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2017.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2017 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kiintiön täytyminen

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2017 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täytyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

2 artikla

Kiellot

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus samassa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2017/127, annettu 20 päivänä tammikuuta 2017, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2017 (EUVL L 24, 28.1.2017, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
João AGUIAR MACHADO
Pääjohtaja
Meri- ja kalastusasioiden pääosasto*

LIITE

Nro	22/TQ127
Jäsenvaltio	Belgia
Kanta	LEZ/*8ABDE. (LEZ/07.:n erityisehto)
Laji	Lasikampelat (<i>Lepidorhombus</i> spp.)
Alue	VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIId
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	10.10.2017

KOMISSION ASETUS (EU) 2017/2259,**annettu 4 päivänä joulukuuta 2017,****Espanjan lipun alla purjehtivien alusten lestikalan kalastuksen kieltämisestä unionin ja kansainvälisillä vesillä alueilla Vb, VI ja VII**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2016/2285 ⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2017.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2017 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla***Kiintiön täytyminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2017 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

*2 artikla***Kiellet**

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus samassa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

*3 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2016/2285, annettu 12 päivänä joulukuuta 2016, unionin aluksiin sovellettavien eräiden syvänmeren kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuosiksi 2017 ja 2018 ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/72 muuttamisesta (EUVL L 344, 17.12.2016, s. 32).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
João AGUIAR MACHADO
Pääjohtaja
Meri- ja kalastusasioiden pääosasto*

LIITE

Nro	19/TQ2285
Jäsenvaltio	Espanja
Kanta	RNG/5B67- mukaan luettuna RHG/5B67-, RNG/*8X14- ja RHG/*8X14-
Laji	Lestikala (<i>Coryphaenoides rupestris</i>)
Alue	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb, VI ja VII
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	3.10.2017

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/2260,**annettu 5 päivänä joulukuuta 2017,****Libyan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EU) 2016/44 muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Libyan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä ja päätöksen 2011/137/YUTP kumoamisesta 31 päivänä heinäkuuta 2015 annetun neuvoston päätöksen (YUTP) 2015/1333 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Libyan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EU) N:o 204/2011 kumoamisesta 18 päivänä tammikuuta 2016 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2016/44 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 20 artiklan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EU) 2016/44 liitteessä V luetellaan alukset, jotka Yhdistyneiden kansakuntien pakotekomitea on nimennyt Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2146 (2014) 11 kohdan mukaisesti. Kyseisiltä aluksilta on asetuksen nojalla kielletty muun muassa Libyasta peräisin olevan raakaöljyn lastaaminen, kuljetus ja purkamisen sekä pääsy unionin alueella oleviin satamiin.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston komitea muutti 27 päivänä marraskuuta 2017 aluksen CAPRICORN tunnistetietoja niiden alusten luettelossa, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä. Sen vuoksi olisi muutettava asetuksen (EU) 2016/44 liitettä V.
- (3) Jotta tässä asetuksessa säädetyillä toimenpiteillä olisi tavoiteltu vaikutus, asetuksen olisi tultava voimaan välittömästi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EU) 2016/44 liite V tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä joulukuuta 2017.

Komission puolesta,

puheenjohtajan nimissä

Ulkopolitiikan välineiden hallinnon päällikkö

⁽¹⁾ EUVL L 206, 1.8.2015, s. 34.

⁽²⁾ EUVL L 12, 19.1.2016, s. 1.

LIITE

Muutetaan asetuksen (EU) 2016/44 liite V seuraavasti:

Korvataan kohta:

”1. **Nimi:** CAPRICORN

Merkitty luetteloon päätöslauselman 2146 (2014), sellaisena kuin se on muutettuna ja laajennettuna päätöslauselman 2362 (2017) 2 kohdalla, 10 kohdan a ja b alakohdan nojalla (kielto lastata, kuljettaa tai purkaa lasti aluksesta; kiello tulla satamiin). Komitea uusi merkinnän 20.10.2017 päätöslauselman 2146 11 kohdan nojalla, ja se on voimassa 18.1.2018 asti, ellei komitea lopeta sitä aikaisemmin päätöslauselman 2146 12 kohdan nojalla. Lippuvaltio: Tansania.

Lisätietoja:

Luetteloon merkitsemisen päivämäärä 21.7.2017. IMO: 8900878. Alus oli 21.9.2017 Yhdistyneiden arabiemiraattien lähistöllä kansainvälisillä vesillä.”

seuraavasti:

”1. **Nimi:** CAPRICORN

Merkitty luetteloon päätöslauselman 2146 (2014), sellaisena kuin se on muutettuna ja laajennettuna päätöslauselman 2362 (2017) 2 kohdalla, 10 kohdan a ja b alakohdan nojalla (kielto lastata, kuljettaa tai purkaa lasti aluksesta; kiello tulla satamiin). Komitea uusi merkinnän 20.10.2017 päätöslauselman 2146 11 kohdan nojalla, ja se on voimassa 18.1.2018 asti, ellei komitea lopeta sitä aikaisemmin päätöslauselman 2146 12 kohdan nojalla. Lippuvaltio: tuntematon.

Lisätietoja:

Luetteloon merkitsemisen päivämäärä 21.7.2017. IMO: 8900878. Alus oli 21.9.2017 Yhdistyneiden arabiemiraattien lähistöllä kansainvälisillä vesillä.”

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2017/2261,

annettu 30 päivänä marraskuuta 2017,

Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kanadan välisellä strategisella kumppanuussopimuksella perustetuissa ministeritason sekakomiteassa ja yhteistyösekkakomiteassa unionin puolesta esitettävistä kannasta ministeritason sekakomitean työjärjestyksen sekä yhteistyösekkakomitean ja alakomiteoiden työjärjestyksen hyväksymiseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 212 artiklan 1 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ja unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kanadan välinen strateginen kumppanuussopimus⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', allekirjoitettiin Brysselissä 30 päivänä lokakuuta 2016 ja sitä on sovellettu väliaikaisesti 1 päivästä huhtikuuta 2017.
- (2) Sopimuksen 27 artiklan 2 ja 3 kohdassa perustetaan ministeritason sekakomitea ja yhteistyösekkakomitea helpottamaan sopimuksen täytäntöönpanoa.
- (3) Sopimuksen 27 artiklan 2 kohdan b alakohdan iv alakohdassa määrätään, että ministeritason sekakomitea hyväksyy omat sääntönsä ja menettelynsä, ja sopimuksen 27 artiklan 3 kohdan c alakohdassa määrätään, että yhteistyösekkakomitea päättää omasta työjärjestyksestään. Sopimuksen 27 artiklan 3 kohdan b alakohdan viii alakohdassa määrätään, että yhteistyösekkakomitea perustaa alakomiteoita avustamaan sitä tehtävien hoitamisessa.
- (4) Sopimuksen 27 artiklan 2 kohdan b alakohdan ii alakohdassa määrätään, että ministeritason sekakomitean puheenjohtajina toimivat yhdessä Kanadan ulkoasiainministeri sekä unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja. Sopimuksen 27 artiklan 3 kohdan c alakohdassa määrätään, että yhteistyösekkakomitean puheenjohtajina toimivat yksi Kanadaa edustava korkea virkamies ja yksi unionia edustava korkea virkamies.
- (5) Sopimuksen tehokkaan täytäntöönpanon varmistamiseksi olisi hyväksyttävä ministeritason sekakomitean työjärjestys sekä yhteistyösekkakomitean ja sen alakomiteoiden työjärjestys.
- (6) Unionin ministeritason sekakomiteassa ja yhteistyösekkakomiteassa esitettävän kannan olisi sen vuoksi perustuttava tähän liitettyihin ministeritason sekakomitean työjärjestyksen sekä yhteistyösekkakomitean ja sen alakomiteoiden työjärjestyksen luonnoksiin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. EU:n ja Kanadan ministeritason sekakomiteassa unionin puolesta esitettävä kanta perustuu tähän päätökseen liitettyyn ministeritason sekakomitean työjärjestyksen tekstiin.

⁽¹⁾ Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kanadan välinen strateginen kumppanuussopimus (EUVL L 329, 3.12.2016, s. 45).

2. EU:n ja Kanadan yhteistyösekkomiteassa unionin puolesta esitettävä kanta perustuu tähän päätökseen liitettyyn yhteistyösekkomitean ja alakomiteoiden työjärjestyksen tekstiin.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu komissiolle ja unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkealle edustajalle.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 30 päivänä marraskuuta 2017.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
K. SIMSON

LIITE

MINISTERITASON SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS,

annettu ...,

työjärjestyksensä hyväksymisestä

EU:N JA KANADAN MINISTERITASON SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kanadan välisen strategisen kumppanuussopimuksen, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 27 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen 30 artiklan 2 kohdan mukaisesti sopimuksen osia on sovellettu väliaikaisesti 1 päivästä huhtikuuta 2017.
- (2) Sopimuksen 27 artiklan 2 kohdan b alakohdan iv alakohdan nojalla ministeritason sekakomitean on määrä hyväksyä työjärjestyksensä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Hyväksytään ministeritason sekakomitean työjärjestys, sellaisena kuin se on esitetty liitteessä.

Allekirjoitettu ...

*EU:n ja Kanadan ministeritason sekakomitean puolesta
Puheenjohtajat*

LIITE

Ministeritason sekakomitean työjärjestys

Tehtävät

Ministeritason sekakomitea hoitaa seuraavia tehtäviä:

- a) arvioi suhteen tilaa yhteistyösekkakomitean toimittaman vuotuisen kertomuksen pohjalta;
- b) antaa yhteistyösekkakomitean työhön liittyviä suosituksia, mukaan lukien suositukset tulevaisuuden uusista yhteistyöaloista;
- c) tekee päätöksiä sopimuksen osapuolten suostumuksella;
- d) antaa suosituksia tämän sopimuksen täytäntöönpanoon mahdollisesti liittyvistä erimielisyyksistä sopimuksen 28 artiklan mukaisesti.

Puheenjohtaja, kokoonpano ja osallistujat

1. Ministeritason sekakomitean puheenjohtajina toimivat yhdessä Kanadan ulkoasiainministeri sekä unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja.
2. Kumpikin sopimuksen osapuoli ilmoittaa sihteeristölle valtuuskuntansa kokoonpanon ennen ministeritason sekakomitean kutakin kokousta.
3. Puheenjohtajat voivat kutsua kokoukseen asiantuntijoita tai muiden elinten edustajia tarkkailijoiksi tai antamaan tietoja erityisistä kysymyksistä.

Kokoukset

1. Ministeritason sekakomitea kokoontuu vuosittain tai yhteisesti hyväksytyinä ajankohtina olosuhteiden vaatiessa. Ministeritason sekakomitean kokoukset pidetään vuorotellen Euroopan unionissa ja Kanadassa tai missä tahansa muussa puheenjohtajien yhdessä hyväksymässä paikassa yhdessä hyväksyttynä päivänä.
2. Ministeritason sekakomitean kokoukset pidetään suljetuin ovin, elleivät puheenjohtajat päättää sopimuksen osapuolten suostumuksella, että kokous on julkinen.

Sihteeristö

1. Yksi Euroopan ulkosuhdehallinnon edustaja ja yksi Kanadan ulkoministeriön edustaja toimivat yhdessä ministeritason sekakomitean sihteerinä. Puheenjohtajille tarkoitetut tai heiltä peräisin olevat asiaankuuluvat tiedonannot välitetään sihteeireille.
2. Sihteeristö varmistaa säännöllisen yhteydenpidon, myös videokokouksin, ennen ministeritason sekakomitean kokouksia, jotta voidaan ottaa huomioon temaattiset vuoropuhelut, joita on mahdollisesti käyty ennen ministeritason sekakomitean kokousta. Näiden keskustelujen sisältö otetaan huomioon ministeritason sekakomitean kokouksen esityslistassa.

Kokousten esityslistat

1. Kokouksen järjestävän sopimuksen osapuolen sihteeristö laatii kutakin kokousta varten alustavan esityslistan. Alustava esityslista ja mahdolliset asiaankuuluvat asiakirjat lähetetään sopimuksen osapuolille viimeistään 15 työpäivää ennen kokouksen alkua, ellei se ole olosuhteiden vuoksi mahdotonta.
2. Puheenjohtajat hyväksyvät esityslistan, ja ministeritason sekakomitea vahvistaa sen kunkin kokouksen alussa. Puheenjohtajien niin päättäessä esityslistalle voidaan ottaa asioita, joita ei ole merkitty alustavaan esityslistaan.

Ministeritason sekakomitean julkilausuma

Sopimuksen osapuolet hyväksyvät kunkin kokouksen päätteeksi ministeritason sekakomitean julkilausuman. Se julkaistaan ja siihen voi sisältyä sopimuksen osapuolten hyväksymiä suosituksia.

Päätökset ja suositukset

1. Ministeritason sekakomitea voi tehdä päätöksiä tai antaa suosituksia sopimuksen tavoitteiden saavuttamiseksi.
2. Ministeritason sekakomitean päätökset ja suositukset hyväksytään sopimuksen osapuolten yhteisellä suostumuksella ja ne toimitetaan EU:n puolella tarpeen mukaan Euroopan komission pääsihteeristölle, Euroopan ulkosuhdehallinnolle, jäsenvaltioiden pysyville edustustoille Euroopan unionissa ja EU:n neuvoston pääsihteeristölle sekä Kanadan puolella asianmukaisille Kanadan viranomaisille.
3. Päätökset hyväksytään sen jälkeen, kun sopimuksen osapuolet ovat saaneet sisäiset menettelynsä päätökseen lakiensa ja asetustensa mukaisesti.
4. Ministeritason sekakomitean päätökset ja suositukset tehdään kahtena puheenjohtajien allekirjoittamana todistusvoimaisena kappaleena.
5. Kiireellisissä tapauksissa päätökset ja suositukset voidaan hyväksyä kirjallisella menettelyllä ministeritason sekakomitean virallisen kokouksen ulkopuolella. Tällaiset päätökset ja suositukset on toimitettava sopimuksen osapuolille.

Kulut

1. Kumpikin sopimuksen osapuoli vastaa sille ministeritason sekakomitean kokouksiin osallistumisesta aiheutuvista kuluista, sekä henkilöstö-, matka- ja oleskelukuluista että postitus- ja televiestintäkuluista.
2. Kumpikin sopimuksen osapuoli vastaa sille kokoustulkkauksesta ja kääntämisestä aiheutuvista kuluista.
3. Kokouksen järjestävä sopimuksen osapuoli vastaa kokousten järjestämiskuluista ja asiakirjojen kopiointikuluista.

Luottamuksellisuus

Jos sopimuksen osapuoli toimittaa ministeritason sekakomitealle luottamuksellisiksi luokiteltuja tietoja, toinen osapuoli käsittelee niitä luottamuksellisina.

Työjärjestyksen muuttaminen

Tätä työjärjестystä voidaan muuttaa päätöksiä ja suosituksia koskevan määräyksen mukaisesti.

Yhteistyösekkakomitean ja alakomiteoiden työjärjestys

EU:N JA KANADAN YHTEISTYÖSEKKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kanadan välisen strategisen kumppanuussopimuksen, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 27 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen 30 artiklan 2 kohdan mukaisesti sopimuksen osia on sovellettu väliaikaisesti 1 päivästä huhtikuuta 2017.
- (2) Sopimuksen 27 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaan yhteistyösekkakomitea hyväksyy oman työjärjestyksensä.
- (3) Sopimuksen 27 artiklan 3 kohdan b alakohdan viii alakohdan mukaan yhteistyösekkakomitea voi perustaa alakomiteoita asiantuntijatason keskustelujen mahdollistamiseksi sopimuksen soveltamisalaan kuuluvilla keskeisillä aloilla,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Hyväksytään yhteistyösekkakomitean työjärjestys, sellaisena kuin se on esitetty liitteessä.

Allekirjoitettu ...

EU:n ja Kanadan yhteistyösekkakomitean puolesta
Puheenjohtajat

LIITE

Yhteistyösekkakomitean työjärjestys

Tehtävät

Yhteistyösekkakomitea hoitaa seuraavia tehtäviä:

- a) suosittelee painopistealoja sopimuksen osapuolten väliseen yhteistyöhön liittyen;
- b) seuraa sopimuksen osapuolten välisten strategisen suhteen kehittymistä;
- c) vaihtaa näkemyksiä ja tekee ehdotuksia yhteistä etua koskevista asioista;
- d) antaa suosituksia tehokkuusetujen, paremman vaikuttavuuden ja synergiaetujen saavuttamiseksi sopimuksen osapuolten välillä;
- e) varmistaa tämän sopimuksen moitteettoman toiminnan;
- f) antaa ministeritason sekkakomitealle suhteen tilaa koskevan vuotuisen kertomuksen, jonka sopimuksen osapuolet julkaisevat;
- g) käsittelee asianmukaisesti kaikki sopimuksen osapuolten sen käsiteltäväksi siirtämät sopimuksen soveltamisalaan kuuluvat asiat;
- h) perustaa alakomiteita avustamaan sitä tehtäviensä hoitamisessa. Nämä alakomiteat eivät kuitenkaan saisi olla päällekkäisiä sopimuksen osapuolten välisten muiden sopimusten mukaisesti perustettujen elinten kanssa;
- i) arvioi tilanteita, joissa jompikumpi sopimuksen osapuoli katsoo, että päätöksentekoprosessit yhteistyöaloilla, joista ei ole tehty erityistä sopimusta, ovat vaikuttaneet tai voisivat vaikuttaa kielteisesti sen etuihin.

Kokoonpano, puheenjohtaja ja osallistujat

1. Yhteistyösekkakomitea muodostetaan osapuolten edustajista.
2. Yhteistyösekkakomitean puheenjohtajina toimivat yhdessä yksi Euroopan ulkosuhdehallinnon korkea virkamies ja yksi Kanadan ulkoministeriön korkea virkamies.
3. Kumpikin sopimuksen osapuoli ilmoittaa puheenjohtajille valtuuskuntansa kokoonpanon ennen yhteistyösekkakomitean kutakin kokousta.
4. Puheenjohtajat voivat kutsua kokoukseen asiantuntijoita tai muiden elinten edustajia tarkkailijoiksi tai antamaan tietoja erityisistä kysymyksistä.

Kokoukset

1. Yhteistyösekkakomitea kokoontuu vuosittain tai kuten on yhdessä hyväksytty. Yhteistyösekkakomitean kokoukset kutsuvat koolle puheenjohtajat. Kokoukset pidetään vuorotellen Euroopan unionissa ja Kanadassa yhdessä hyväksyttynä päivänä. Yhteistyösekkakomitean erityiskokouksia voidaan järjestää, jos jompikumpi sopimuksen osapuoli sitä pyytää.
2. Kyseisiä yhteistyösekkakomitean erityiskokouksia voidaan poikkeuksellisesti pitää video- tai puhelinkokouksina, jos puheenjohtajat hyväksyvät tämän.
3. Yhteistyösekkakomitean kokoukset pidetään suljetuin ovin, elleivät puheenjohtajat päätä sopimuksen osapuolten suostumuksella, että kokous on julkinen.

Sihteeristö

Yksi Euroopan ulkosuhdehallinnon edustaja ja yksi Kanadan ulkoministeriön edustaja toimivat yhdessä yhteistyösekkakomitean sihteerinä. Puheenjohtajille tarkoitetut tai heiltä peräisin olevat asiaankuuluvat tiedonannot välitetään sihteerille.

Kokousten esityslistat

1. Kokouksen järjestävän sopimuksen osapuolen sihteeristö laatii kutakin kokousta varten alustavan esityslistan toista sihteeristöä kuultuaan. Alustava esityslista ja mahdolliset asiaankuuluvat asiakirjat lähetetään sopimuksen osapuolille viimeistään 15 työpäivää ennen kokouksen alkua. Puheenjohtajat voivat, tarvittaessa sopimuksen osapuolten suostumuksella, asettaa tiettyä kokousta varten eri aikarajan.

2. Kumpi tahansa sopimuksen osapuoli voi pyytää sihteeristöä ottamaan esityslistalle jonkin asian. Alustavaan esityslistaan kirjataan asiat, joiden esityslistalle ottamista koskevan pyynnön sihteeristö on vastaanottanut viimeistään 21 työpäivää ennen kokousta.
3. Puheenjohtajat hyväksyvät esityslistan, ja yhteistyösekkomitea vahvistaa sen kunkin kokouksen alussa. Esityslistalle voidaan ottaa asioita, joita ei ole merkitty alustavaan esityslistaan, jos puheenjohtajat hyväksyvät tämän.
4. Sopimuksen osapuolet varmistavat säännöllisen yhteydenpidon, myös videokokouksin, ennen yhteistyösekkomitean kokousta, jotta voidaan ottaa huomioon temaattiset ja maantieteelliset vuoropuhelut, joita on mahdollisesti käyty ennen kokousta. Näiden keskustelujen sisältö otetaan huomioon yhteistyösekkomitean esityslistassa.

Pöytäkirjat

1. Puheenjohtajat laativat yhteenvedon yhteistyösekkomitean kussakin kokouksessa tekemistä päätelmistä. Kyseiset kaksi sihteeristöä hyväksyvät näiden päätelmien pohjalta pöytäkirjaluonnoksen. Kokouksen järjestävä sihteeristö esittää ensimmäisen pöytäkirjaluonnoksen 15 työpäivän kuluessa kokouksesta.
2. Sopimuksen osapuolet hyväksyvät luonnoksen 30 työpäivän kuluessa kokouspäivästä tai sopimuksen osapuolten hyväksymään päivään mennessä. Kun sopimuksen osapuolet ovat hyväksyneet pöytäkirjaluonnoksen, puheenjohtajat allekirjoittavat kaksi alkuperäiskappaletta käsin tai sähköisesti.

Suosituks

1. Yhteistyösekkomitean suositukset hyväksytään sopimuksen osapuolten yhteisellä suostumuksella ja ne sisällytetään yhteiseen pöytäkirjaan. Pöytäkirja toimitetaan EU:n puolella tapauksen mukaan Euroopan komission pääsihteeristölle, Euroopan ulkosuhdehallinnolle, EU:n neuvoston pääsihteeristölle ja jäsenvaltioiden pysyville edustustoille Euroopan unionissa sekä Kanadan puolella asianmukaisille Kanadan viranomaisille.
2. Yhteistyösekkomitea antaa suosituksia tämän sopimuksen täytäntöönpanoon mahdollisesti liittyvistä erimielisyyksistä. Tällaiset suositukset annetaan sopimuksen 28 artiklan mukaisesti.

Vuotuinen kertomus ministeritason sekakomitealle

1. Sihteeristö varmistaa, että suhteen tilaa koskeva vuotuinen kertomus laaditaan ja toimitetaan sopimuksen osapuolille viimeistään 15 työpäivää ennen yhteistyösekkomitean kokousta.
2. Yhteistyösekkomitea hyväksyy ministeritason sekakomitealle toimitettavan vuotuisen kertomuksen. Tämän jälkeen kertomus julkaistaan.

Kulut

1. Kumpikin sopimuksen osapuoli vastaa sille yhteistyösekkomitean kokouksiin osallistumisesta aiheutuvista kuluista, sekä henkilöstö-, matka- ja oleskelukuluista että postitus- ja televiestintäkuluista.
2. Kumpikin sopimuksen osapuoli vastaa sille kokoustulkauksesta ja kääntämisestä aiheutuvista kuluista.
3. Kokouksen järjestävä sopimuksen osapuoli vastaa kokousten järjestelyihin liittyvistä kuluista sekä asiakirjojen kopiointikuluista.

Alakomiteoiden perustaminen

1. Yhteistyösekkomitea voi perustaa alakomiteoita avustamaan sitä tehtäviensä hoitamisessa. Alakomiteat raportoivat yhteistyösekkomitealle kunkin kokouksensa jälkeen, eivätkä ne saa olla päällekkäisiä sopimuksen osapuolten välisten muiden sopimusten nojalla perustettujen elinten kanssa.
2. Yhteistyösekkomitea voi lakkauttaa olemassa olevia alakomiteoita, laatia niiden työjärjestyksen tai muuttaa sitä, tai se voi perustaa uusia alakomiteoita.

Luottamuksellisuus

Jos sopimuksen osapuoli toimittaa yhteistyösekokomitealle luottamuksellisiksi luokiteltuja tietoja, toinen osapuoli käsittelee niitä luottamuksellisina.

Työjärjestyksen muuttaminen

Tätä työjärjestystä voidaan muuttaa sopimuksen 27 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaisesti.

Alakomiteat

1. Yhteistyösekokomitean alakomiteat, jäljempänä 'alakomiteat', voivat keskustella sopimuksen täytäntöönpanosta sopimuksen soveltamisalaan kuuluvilla aloilla. Ne voivat myös keskustella kahdenvälisen yhteistyön asianomaiseen alaan liittyvistä aiheista tai erityisistä hankkeista sopimuksen tulkinta mukaan lukien.
2. Alakomiteat toimivat yhteistyösekokomitean alaisuudessa. Ne raportoivat ja toimittavat pöytäkirjansa ja päätelmänsä yhteistyösekokomitean puheenjohtajille 20 työpäivän kuluessa kustakin kokouksesta.
3. Alakomiteat muodostetaan sopimuksen osapuolten edustajista.
4. Alakomiteat voivat pyytää asiantuntijoita kokouksiinsa, ja kuulla heitä tietyissä esityslistalla olevissa asioissa.
5. Alakomiteoiden puheenjohtajina toimivat yhdessä sopimuksen osapuolet.
6. Kukin alakomitea päättää siitä, miten sihteeristötehtävät jaetaan, jotta oikea-aikainen raportointi yhteistyösekokomitealle voidaan varmistaa.
7. Alakomiteat kokoontuvat aina olosuhteiden sitä edellyttäessä sopimuksen jommankumman osapuolen kirjallisesta pyynnöstä. Kukin kokous pidetään sopimuksen osapuolten yhteisesti hyväksymään aikaan niiden yhteisesti hyväksymässä paikassa. Kokoukset voidaan pitää myös videokokouksena.
8. Alakomiteoiden kokoukset pidetään suljetuin ovin, elleivät puheenjohtajat päättää sopimuksen osapuolten suostumuksella, että kokous on julkinen.
9. Sopimuksen osapuolet hyväksyvät yhdessä alakomiteoiden kokousten esityslistat.
10. Sopimuksen osapuolet laativat yhdessä alakomiteoiden kunkin kokouksen pöytäkirjan.

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU, Euratom) 2017/2262,**annettu 4 päivänä joulukuuta 2017,****Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 255 artiklassa tarkoitetun komitean jäsenten nimeämisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 255 artiklan toisen kohdan, ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 106 a artiklan 1 kohdan, ottaa huomioon unionin tuomioistuimen presidentin 10 päivänä lokakuuta 2017 tekemän aloitteen, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 255 artiklan ensimmäisen kohdan nojalla perustetaan komitea, joka antaa lausunnon ehdolla olevien henkilöiden soveltuvuudesta unionin tuomioistuimen ja unionin yleisen tuomioistuimen tuomarin ja julkisasiamiehen tehtäviin, ennen kuin jäsenvaltioiden hallitukset suorittavat nimitykset, jäljempänä 'komitea'.
- (2) Komiteassa on seitsemän henkilöä, jotka valitaan unionin tuomioistuimen ja unionin yleisen tuomioistuimen entisten jäsenten, ylimpien kansallisten tuomioistuinten jäsenten ja tunnetusti pätevien oikeusoppineiden keskuudesta, joista yhtä ehdottaa Euroopan parlamentti.
- (3) On aiheellista ottaa huomioon se, että komitean kokoonpano olisi tasapainoinen sekä maantieteellisesti että edustettuina olevien jäsenvaltioiden oikeusjärjestysten osalta.
- (4) Näin ollen on tarpeen nimetä mainitun komitean jäsenet sekä sen puheenjohtaja,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimetään seuraavat henkilöt Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 255 artiklassa tarkoitetun komitean jäseniksi 1 päivästä maaliskuuta 2018 lähtien neljän vuoden ajanjaksoksi:

Christiaan TIMMERMANS, puheenjohtaja

Simon BUSUTTI

Frank CLARKE

Carlos LESMES SERRANO

Maria Eugénia MARTINS DE NAZARÉ RIBEIRO

Andreas VOSSKUHLE

Mirosław WYRZYKOWSKI

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 2018.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2017.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

U. PALO

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2017/2263,**annettu 7 päivänä joulukuuta 2017,****Georgiassa toteutettavasta Euroopan unionin tarkkailuoperaatiosta, EUMM Georgia, annetun päätöksen 2010/452/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan, 42 artiklan 4 kohdan ja 43 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 12 päivänä elokuuta 2010 päätöksen 2010/452/YUTP ⁽¹⁾, jolla jatkettiin neuvoston yhteisellä toiminnalla 2008/736/YUTP ⁽²⁾ perustettua Euroopan unionin tarkkailuoperaatiota Georgiassa (EUMM Georgia).
- (2) Neuvosto hyväksyi 12 päivänä joulukuuta 2016 päätöksen (YUTP) 2016/2238 ⁽³⁾, jolla toimeksianto jatketaan 14 päivään joulukuuta 2018 saakka ja jossa vahvistetaan rahoitusohje 14 päivään joulukuuta 2017 saakka.
- (3) Päätös 2010/452/YUTP olisi muutettava rahoitusohjeen vahvistamiseksi 15 päivänä joulukuuta 2017 alkavaa ja 14 päivänä joulukuuta 2018 päättyvää kautta varten.
- (4) EUMM Georgia toteutetaan tilanteessa, joka saattaa huonontua ja joka voi haitata perussopimuksen 21 artiklassa määritettyjen unionin ulkoisen toiminnan tavoitteiden saavuttamista,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään päätöksen 2010/452/YUTP 14 artiklan 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

”EUMM Georgiaan liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje on 19 970 000,00 euroa 15 päivän joulukuuta 2017 ja 14 päivän joulukuuta 2018 välisenä aikana.”

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan 15 päivästä joulukuuta 2017.

Tehty Brysselissä 7 päivänä joulukuuta 2017.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. ANVELT

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2010/452/YUTP, annettu 12 päivänä elokuuta 2010, Georgiassa toteutettavasta Euroopan unionin tarkkailuoperaatiosta, EUMM Georgia (EUVL L 213, 13.8.2010, s. 43).

⁽²⁾ Neuvoston yhteinen toiminta 2008/736/YUTP, hyväksytty 15 päivänä syyskuuta 2008, Georgiassa toteutettavasta Euroopan unionin tarkkailuoperaatiosta, EUMM Georgia (EUVL L 248, 17.9.2008, s. 26).

⁽³⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2016/2238, annettu 12 päivänä joulukuuta 2016, Georgiassa toteutettavasta Euroopan unionin tarkkailuoperaatiosta, EUMM Georgia, annetun päätöksen 2010/452/YUTP muuttamisesta (EUVL L 337, 13.12.2016, s. 15).

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2017/2264,**annettu 7 päivänä joulukuuta 2017,****Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Malissa (EUCAP Sahel Mali) annetun päätöksen 2014/219/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan, 42 artiklan 4 kohdan ja 43 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 15 päivänä huhtikuuta 2014 päätöksen 2014/219/YUTP ⁽¹⁾.
- (2) Neuvosto hyväksyi 11 päivänä tammikuuta 2017 päätöksen (YUTP) 2017/50 ⁽²⁾, jolla muutetaan päätöstä 2014/219/YUTP jatkamalla operaation toimeksiantoa kahdella vuodella 14 päivään tammikuuta 2019 ja vahvistamalla rahoitusohje 14 päivään tammikuuta 2018 saakka.
- (3) Päätöstä 2014/219/YUTP olisi muutettava rahoitusohjeen vahvistamiseksi 15 päivänä tammikuuta 2018 alkavalle ja 14 päivänä tammikuuta 2019 päättyvälle kaudelle.
- (4) Päätös 2014/219/YUTP olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2014/219/YUTP 14 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. EUCAP Sahel Maliin liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivän huhtikuuta 2014 ja 14 päivän tammikuuta 2015 väliselle ajalle on 5 500 000 euroa.

EUCAP Sahel Maliin liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivän tammikuuta 2015 ja 14 päivän tammikuuta 2016 väliselle ajalle on 11 400 000 euroa.

EUCAP Sahel Maliin liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivän tammikuuta 2016 ja 14 päivän tammikuuta 2017 väliselle ajalle on 19 775 000 euroa.

EUCAP Sahel Maliin liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivän tammikuuta 2017 ja 14 päivän tammikuuta 2018 väliselle ajalle on 29 800 000 euroa.

EUCAP Sahel Maliin liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivän tammikuuta 2018 ja 14 päivän tammikuuta 2019 väliselle ajalle on 28 450 000 euroa.”

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 7 päivänä joulukuuta 2017.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. ANVELT

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2014/219/YUTP, annettu 15 päivänä huhtikuuta 2014, Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Malissa (EUCAP Sahel Mali) (EUVL L 113, 16.4.2014, s. 21).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2017/50, annettu 11 päivänä tammikuuta 2017, Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Malissa (EUCAP Sahel Mali) annetun päätöksen 2014/219/YUTP muuttamisesta (EUVL L 7, 12.1.2017, s. 18).

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (YUTP) 2017/2265,**annettu 7 päivänä joulukuuta 2017,****Libyan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen (YUTP) 2015/1333 täytäntöönpanosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 31 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Libyan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä, ja päätöksen 2011/137/YUTP kumoamisesta 31 päivänä heinäkuuta 2015 annetun neuvoston päätöksen (YUTP) 2015/1333 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 31 päivänä heinäkuuta 2015 päätöksen (YUTP) 2015/1333.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1970 (2011) nojalla perustettu Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston komitea muutti 27 päivänä marraskuuta 2017 listausta sellaisen aluksen osalta, johon kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä.
- (3) Päätöksen (YUTP) 2015/1333 liite V olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätöksen (YUTP) 2015/1333 liite V tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 7 päivänä joulukuuta 2017.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. ANVELT

⁽¹⁾ EUVL L 206, 1.8.2015, s. 34.

LIITE

Korvataan päätöksen (YUTP) 2015/1333 liitteessä V olevan B osan (Yhteisöt) 1 kohta seuraavasti:

”1. **Nimi:** CAPRICORN

Alias: ei saatavilla **Aiempi alias:** ei saatavilla **Osoite:** ei saatavilla **Luetteloon merkitsemisen päivämäärä:** 21. heinäkuuta 2017

Lisätiedot

Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) tunnistenumero: 8900878. Merkitty luetteloon päätöslauselman 2146 (2014) 10 kohdan a ja b alakohdan nojalla, sellaisena kuin se oli laajennettuna ja muutettuna päätöslauselman 2362 (2017) 2 kohdan nojalla (kielto lastata, kuljettaa tai purkaa lasti aluksesta; kielto tulla satamiin). Päätöslauselman 2146 11 kohdan nojalla pakotekomitea uusi merkitsemisen 20. lokakuuta 2017 ja se on voimassa 18. tammikuuta 2018 saakka, ellei pakotekomitea sitä lopeta aikaisemmin päätöslauselman 2146 12 kohdan nojalla. Lippuvaltio: tuntematon. Alus oli 21. syyskuuta 2017 kansainvälisillä vesillä Yhdistyneiden arabiemiirikuntien edustalla.”

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2017/2266,**annettu 6 päivänä joulukuuta 2017,****täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/1138 muuttamisesta eräiden UN/CEFACT-standardien käyttöä kalastusalan tietojenvaihdossa koskevien määräaikojen osalta***(tiedoksiannettu numerolla C(2017) 8089)*

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, asetusten (EY) N:o 847/96, (EY) N:o 2371/2002, (EY) N:o 811/2004, (EY) N:o 768/2005, (EY) N:o 2115/2005, (EY) N:o 2166/2005, (EY) N:o 388/2006, (EY) N:o 509/2007, (EY) N:o 676/2007, (EY) N:o 1098/2007, (EY) N:o 1300/2008 ja (EY) N:o 1342/2008 muuttamisesta sekä asetusten (EY) N:o 2847/93, (EY) N:o 1627/94 ja (EY) N:o 1966/2006 kumoamisesta 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 111 ja 116 artiklan,

ottaa huomioon yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 8 päivänä huhtikuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 404/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 146 j artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jäsenvaltion järjestelmillä olisi pystyttävä vaihtamaan kalastustoimintaan ja myyntiin liittyviä tietoja koskevia viestejä käyttäen YK:n kaupan ja sähköisen liiketoiminnan kehittämiskeskuksen (United Nations Centre for Trade Facilitation and Electronic Business, UN/CEFACT) standardia täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 404/2011 146 g ja 146 h artiklan mukaisesti.
- (2) Komission täytäntöönpanopäätöksessä (EU) 2016/1138 ⁽³⁾ vahvistetaan UN/CEFACT-standardien käyttöä kalastusalan tietojenvaihdossa koskevat määräajat.
- (3) Toiminnan jatkuvuuden varmistamiseksi on tarpeen vahvistaa siirtymäkausi, jonka aikana ennen 1 päivää marraskuuta 2017 käytössä ollut ilmoitusmuotoa sekä UN/CEFACT-standardin mukaista ilmoitusmuotoa voidaan edelleen käyttää tietojen vaihtoon sekä unionissa että jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välillä.
- (4) On tarpeen muuttaa määrittelyjä, joita sovelletaan myynti- ja haltuunottoilmoitusten tietoja koskeviin pyyntöihin vastaamiseen, jotta tämä menettely olisi yhdenmukainen muihin tietopyyntöihin sovellettaviin määrittelyihin nähden.
- (5) Sen vuoksi on aiheellista lykätä eräitä täytäntöönpanopäätöksessä (EU) 2016/1138 kyseisten UN/CEFACT-standardien käyttöä varten vahvistettuja määräaikoja.
- (6) Kalastuksenvalvonnan ERS-asiantuntijaryhmän (ERS, sähköinen kirjaamis- ja raportointijärjestelmä) ja tiedonhallinnan työryhmän kokouksissa jäsenvaltiot sopivat siirtymäajan asettamisesta edellä mainittujen määrittelyjen muuttamiseksi ja eräiden määräaikojen lykkäämiseksi.
- (7) Koska siirtymäaika alkoi jo 1 päivästä marraskuuta 2017, tätä päätöstä olisi sovellettava takautuvasti tuosta päivästä alkaen.
- (8) Sen vuoksi täytäntöönpanopäätöstä (EU) 2016/1138 olisi muutettava,

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 112, 30.4.2011, s. 1.

⁽³⁾ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2016/1138, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2016, kalastusalan tietojenvaihdossa käytettävien UN/CEFACT-standardiin perustuvien tiedon ilmoitusmuotojen muuttamisesta (EUVL L 188, 13.7.2016, s. 26).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutokset täytäntöönpanopäätökseen (EU) 2016/1138

Muutetaan täytäntöönpanopäätös (EU) 2016/1138 seuraavasti:

1) Lisätään 2 artiklaan 3 ja 4 kohta seuraavasti:

”3. Viimeistään 1 päivänä toukokuuta 2018 päättyvän siirtymäkauden aikana kaikessa kahden jäsenvaltion välisessä kalastustietojen vaihdossa on edelleen käytettävä ennen 1 päivää marraskuuta 2017 käytössä ollutta ilmoitusmuotoa, elleivät sekä lähettävä että vastaanottava jäsenvaltio pysty vaihtamaan kalastustietoja uutta UN/CEFACT-standardiin perustuvaa ilmoitusmuotoa käyttäen.

4. Kestävää kalastusta koskevan kumppanuussopimuksen puitteissa tapahtuvassa kalastustietojen vaihdossa on käytettävä ennen 1 päivää marraskuuta 2017 käytössä ollutta ilmoitusmuotoa kyseisen kolmannen maan kanssa sovittuun päivään asti.”

2) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) Lisätään 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Viimeistään 1 päivänä toukokuuta 2018 päättyvän siirtymäkauden aikana kaikessa kahden jäsenvaltion välisessä myynti- ja haltuunottoilmoitusten tietojen vaihdossa on edelleen käytettävä ennen 1 päivää marraskuuta 2017 käytössä ollutta ilmoitusmuotoa, elleivät sekä lähettävä että vastaanottava jäsenvaltio pysty vaihtamaan myynti- ja haltuunottoilmoitusten tietoja uutta UN/CEFACT-standardiin perustuvaa ilmoitusmuotoa käyttäen.”

b) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

”2. Jäsenvaltion järjestelmien on pystyttävä 1 päivästä marraskuuta 2018 alkaen lähettämään pyyntöjä ja vastaamaan pyyntöihin, jotka koskevat täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 404/2011 146 h artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja myynti- ja haltuunottoilmoitusten tietoja, UN/CEFACT P1000-5 -muodossa kyseisenä päivänä tai sen jälkeen toteutetuista toimista.”

2 artikla

Soveltaminen

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 2017.

3 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2017.

Komission puolesta

Karmenu VELLA

Komission jäsen

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2017/2267,**annettu 7 päivänä joulukuuta 2017,****eläinten terveyttä koskevista toimenpiteistä afrikkalaisen sikaruton torjumiseksi eräissä jäsenvaltioissa annetun täytäntöönpanopäätöksen 2014/709/EU liitteen muuttamisesta***(tiedoksiannettu numerolla C(2017) 8522)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/ETY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 4 kohdan,ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY ⁽²⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan,ottaa huomioon ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/99/EY ⁽³⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission täytäntöönpanopäätöksessä 2014/709/EU ⁽⁴⁾ säädetään eläinten terveyttä koskevista toimenpiteistä afrikkalaisen sikaruton torjumiseksi eräissä jäsenvaltioissa. Kyseisen täytäntöönpanopäätöksen liitteessä olevassa I–IV osassa määritetään ja luetaan kyseisten jäsenvaltioiden tiettyjä alueita, jotka on eritelty taudin epidemiologiseen tilanteeseen perustuvan riskitason mukaan.
- (2) Marraskuussa 2017 todettiin joitakin afrikkalaisen sikaruton tapauksia villisioissa Legionowon ja Piasecznon piirikunnassa sekä Varsovan läntisessä piirikunnassa Puolassa. Mainittujen tapausten vuoksi annettiin komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2017/2176 ⁽⁵⁾ ja komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2017/2198 ⁽⁶⁾; ensin mainittua sovelletaan 8 päivään joulukuuta 2017 ja jälkimmäistä 15 päivään joulukuuta 2017. Nämä tapaukset merkitsevät riskitason nousua, joka olisi otettava huomioon täytäntöönpanopäätöksen 2014/709/EU liitteessä. Näin ollen alueet, joilla afrikkalaisen sikaruton tapaukset villisioissa Puolassa ilmenivät, olisi nyt mainittava täytäntöönpanopäätöksen 2014/709/EU liitteessä olevassa II osassa ja ympäröivät alueet saman päätöksen liitteessä olevassa I osassa.
- (3) Tähän mennessä ei ole koskaan ilmoitettu afrikkalaisen sikaruton esiintymisestä kotieläiminä pidettävissä sioissa tai villisioissa Puolan Ruciane Nidassa, Lelisissä ja Łysessä, jotka mainitaan tällä hetkellä kyseisessä liitteessä olevassa I osassa. Komission täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2017/1196 ⁽⁷⁾ johdanto-osan 9 kappale sekä toimitetut valvontatiedot huomioon ottaen nämä alueet olisi poistettava I osasta.
- (4) Marraskuussa 2017 esiintyi joitakin afrikkalaisen sikaruton tapauksia villisioissa Sokolówin, Augustówin, Elkin ja Parczewin piirikunnassa Puolassa, Vilkaviškisin, Pakruojisin ja Radviliškisin kunnallispiirissä Liettuaassa sekä Dobelen kunnassa Latviassa alueilla, jotka mainitaan tällä hetkellä täytäntöönpanopäätöksen 2014/709/EU liitteessä olevassa I osassa. Nämä tapaukset merkitsevät riskitason nousua, joka olisi otettava huomioon kyseisen täytäntöönpanopäätöksen liitteessä. Näin ollen alueet, joilla afrikkalaisen sikaruton tapaukset villisioissa Puolassa, Liettuaassa ja Latviassa ilmenivät, olisi nyt mainittava täytäntöönpanopäätöksen 2014/709/EU liitteessä olevassa II osassa eikä I osassa ja tietyt uudet ympäröivät alueet Puolassa olisi nyt mainittava saman liitteen I osassa.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽³⁾ EYVL L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽⁴⁾ Komission täytäntöönpanopäätös 2014/709/EU, annettu 9 päivänä lokakuuta 2014, eläinten terveyttä koskevista toimenpiteistä afrikkalaisen sikaruton torjumiseksi eräissä jäsenvaltioissa ja täytäntöönpanopäätöksen 2014/178/EU kumoamisesta (EUVL L 295, 11.10.2014, s. 63).

⁽⁵⁾ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2017/2176, annettu 21 päivänä marraskuuta 2017, afrikkalaiseen sikaruttoon liittyvistä tietyistä väliaikaisista suojaustoimenpiteistä Puolassa (EUVL L 306, 22.11.2017, s. 82).

⁽⁶⁾ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2017/2198, annettu 27 päivänä marraskuuta 2017, afrikkalaiseen sikaruttoon liittyvistä tietyistä väliaikaisista suojaustoimenpiteistä Puolassa (EUVL L 312, 28.11.2017, s. 89).

⁽⁷⁾ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2017/1196, annettu 3 päivänä heinäkuuta 2017, eläinten terveyttä koskevista toimenpiteistä afrikkalaisen sikaruton torjumiseksi eräissä jäsenvaltioissa annetun täytäntöönpanopäätöksen 2014/709/EU muuttamisesta (EUVL L 172, 5.7.2017, s. 16).

- (5) Marraskuussa 2017 todettiin muutamia afrikkalaisen sikaruton tapauksia myös Venäjän federaatiossa (Kaliningradin alueella) lähellä Puolan rajaa. Nämä tapaukset merkitsevät riskitason nousua tietyillä alueilla Puolassa, ja tämä olisi otettava huomioon täytäntöönpanopäätöksen 2014/709/EU liitteessä. Ottaen huomioon taudin epidemiologinen tilanne Kaliningradin alueella (Venäjän federaatio) tietyt Puolan raja-alueet olisi nyt mainittava täytäntöönpanopäätöksen 2014/709/EU liitteessä olevassa I osassa.
- (6) Syyskuusta 2017 lähtien on todettu joitakin afrikkalaisen sikaruton tapauksia ja yksi taudinpurkaus Saldusin kunnassa Latviassa lähellä Liettuan rajaa. Nämä tapaukset ja taudinpurkaus merkitsevät riskitason nousua tietyillä alueilla Liettuassa, ja tämä olisi otettava huomioon täytäntöönpanopäätöksen 2014/709/EU liitteessä. Näin ollen tietyt Liettuan raja-alueet olisi nyt mainittava päätöksen 2014/709/EU liitteessä olevassa I osassa.
- (7) Marraskuussa 2017 esiintyi yksi afrikkalaisen sikaruton tapaus villisiassa Puolan Włodawan piirikunnassa alueella, joka mainitaan tällä hetkellä täytäntöönpanopäätöksen 2014/709/EU liitteessä olevassa II osassa sekä alueilla, jotka sijaitsevat hyvin lähellä mainitussa liitteessä olevassa I osassa nykyisellään lueteltuja alueita. Tapauksen esiintyminen merkitsee riskitason nousua, joka on otettava huomioon täytäntöönpanopäätöksen liitteessä. Näin ollen asianomaiset Puolan alueet olisi nyt mainittava kyseisen päätöksen liitteessä olevan I osan asemesta sen II osassa, ja joitakin uusia ympäröiviä alueita olisi nyt lisättävä liitteessä olevaan I osaan.
- (8) Afrikkalaisen sikaruton nykyisen epidemiologisen tilanteen kehittyminen luonnonvaraisessa sikapopulaatiossa unionissa olisi otettava huomioon arvioitaessa eläinten terveyteen kohdistuvaa riskiä, jonka kyseisen taudin uusi tilanne aiheuttaa tietyissä maissa. Jotta täytäntöönpanopäätöksessä 2014/709/EU säädetyt eläinten terveyttä koskevat torjuntatoimenpiteet voidaan kohdentaa ja samalla estää afrikkalaisen sikaruton leviäminen edelleen sekä lisäksi ehkäistä tarpeettomat häiriöt unionin sisäisessä kaupassa ja välttää se, että kolmannet maat asettavat kaupalle perusteettomia esteitä, olisi muutettava kyseisen täytäntöönpanopäätöksen liitteessä vahvistettua unionin luetteloa alueista, joilla sovelletaan eläinten terveyttä koskevia torjuntatoimenpiteitä, jotta voidaan ottaa huomioon muutokset taudin epidemiologisessa tilanteessa Puolassa, Latviassa ja Liettuassa.
- (9) Sen vuoksi täytäntöönpanopäätöksen 2014/709/EU liitettä olisi muutettava.
- (10) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan täytäntöönpanopäätöksen 2014/709/EU liite tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 7 päivänä joulukuuta 2017.

Komission puolesta
Vytenis ANDRIUKAITIS
Komission jäsen

LIITE

Korvataan täytäntöönpanopäätöksen 2014/709/EU liite seuraavasti:

”LIITE

I OSA

1. Tšekki

Seuraavat Tšekin alueet:

- okres Uherské Hradiště,
- okres Kroměříž,
- okres Vsetín.

2. Viro

Seuraavat Viron alueet:

- Hiiu maakond.

3. Latvia

Seuraavat Latvian alueet:

- Aizputes novads,
- Alsungas novads,
- Auces novada Vecauces un Ukru pagasts, Auces pilsēta,
- Jelgavas novada Platones, Vircavas, Jaunsvirlaukas, Vilces, Lielplatones, Elejas un Sesavas pagasts,
- Kuldīgas novada Ēdoles, Īvandes, Gudenieku, Turlavas, Kurmāles, Snēpeles, Laidu pagasts, Kuldīgas pilsēta,
- Pāvilostas novada Sakas pagasts un Pāvilostas pilsēta,
- republikas pilsēta Jelgava,
- Saldus novada Ezeres, Kursišu, Novadnieku, Pampāļu, Saldus, Zaņas un Zirņu pagasts, Saldus pilsēta,
- Skrundas novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Tērvetes novads,
- Ventspils novada Jūrkalnes pagasts.

4. Liettuva

Seuraavat Liettuan alueet:

- Akmenės rajono savivaldybė: Akmenės, Kruopių, Naujosios Akmenės kaimiškoji, Naujosios Akmenės miesto ir Ventos seniūnijos,
- Joniškio rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Eržvilko, Girdžių, Jurbarko miesto, Jurbarkų ir Viešvilės seniūnijos, Skirsnemunės ir Šimkaičių seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 146,
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kazlų Rūdos savivaldybė,
- Kelmės rajono savivaldybė,
- Marijampolės savivaldybė,
- Mažeikių rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė: Aukštelkų, Radviliškio, Radviliškio miesto, Šaukoto, Šaulėnų ir Tyrulių,

- Raseinių rajono savivaldybė: Ariogalos seniūnija į šiaurę nuo kelio Nr A1, Ariogalos miesto, Betygalos seniūnijos, Girkalnio ir Kalnūjų seniūnijos į šiaurę nuo kelio Nr A1, Nemakščių, Pagojukų, Paliepių, Raseinių, Raseinių miesto, Šiluvos ir Viduklės seniūnijos,
- Šakių rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė.

5. Puola

Seuraavat Puolan alueet:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Stare Juchy i gmina wiejska Ełk w powiecie ełckim,
- gminy Biała Piska, Orzysz i Pisz w powiecie piskim,
- gminy Miłki i Wydminy w powiecie giżyckim,
- gminy Olecko, Świętajno i Wieliczki w powiecie oleckim,
- gminy Górowo Iławeckie z miastem Górowo Iławeckie i Bartoszyce z miastem Bartoszyce w powiecie bartoszyckim.

w województwie podlaskim:

- gmina Brańsk z miastem Brańsk, gminy Boćki, Rudka, Wyszki, część gminy Bielsk Podlaski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 (w kierunku północnym od miasta Bielsk Podlaski) i przedłużonej przez wschodnią granicę miasta Bielsk Podlaski i drogę nr 66 (w kierunku południowym od miasta Bielsk Podlaski), miasto Bielsk Podlaski, część gminy Orla położona na zachód od drogi nr 66 w powiecie bielskim,
- gminy Augustów z miastem Augustów i Nowinka w powiecie augustowskim;
- gminy Dziadkowice, Grodzisk i Perlejewo w powiecie siemiatyckim,
- gminy Kolno z miastem Kolno, Mały Płock i Turośl w powiecie kolneńskim,
- gminy Juchnowiec Kościelny, Suraż, Turośl Kościelna, Łapy i Poświętne w powiecie białostockim,
- powiat zambrowski,
- gminy Bakałarzewo, Raczki, Rutka-Tartak, Suwałki i Szypliszki w powiecie suwalskim,
- gminy Sokoły, Kulesze Kościelne, Nowe Piekuty, Szepietowo, Klukowo, Ciechanowiec, Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Łomża, Miastkowo, Nowogród, Piątnica, Śniadowo i Zbójna w powiecie łomżyńskim,
- powiat miejski Białystok,
- powiat miejski Łomża,
- powiat miejski Suwałki.

w województwie mazowieckim:

- gminy Bielany, Ceranów, Jabłonna Lacka, Sabnie, Sterdyń i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,
- gminy Domanice, Kotuń, Mokobody, Skórzec, Suchożebry, Mordy, Siedlce, Wiśniew i Zbuczyn w powiecie siedleckim,
- powiat miejski Siedlce,
- gminy Rzekuń, Troszyn, Czerwin i Goworowo w powiecie ostrołęckim,
- gminy Olszanka i Łosice w powiecie łosickim,
- powiat ostrowski,
- gmina Wyszogród w powiecie płockim,
- gminy Czerwińsk nad Wisłą i Załuski w powiecie płońskim,
- gminy Pomiechówek, Zakroczym i część miasta Nowy Dwór Mazowiecki położona na północ od rzeki Wisły w powiecie nowodworskim,
- gmina Pokrzywnica i Zatory w powiecie pułuskim,
- gmina Serock w powiecie legionowskim,

- gmina Somianka w powiecie wyszkowskim,
- gminy Dąbrówka, Klembów, Marki, Poświętne, Radzymin, Wołomin, Zielonka i Ząbki w powiecie wołomińskim,
- gminy Halinów i Sulejówek w powiecie mińskim,
- gmina Józefów, Karczew i Otwock w powiecie otwockim,
- gminy Lesznów, Tarczyn i część gminy Góra Kalwaria położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 79 i północną granicę miasta Góra Kalwaria w powiecie piaseczyńskim,
- gminy Chynów i Grójec w powiecie grójeckim,
- gminy Brwinów, Michałowice, Nadarzyn, Piastów, Pruszków i Raszyn w powiecie pruszkowskim,
- gminy Baranów, Grodzisk Mazowiecki, Milanówek i Podkowa Leśna w powiecie grodziskim,
- gminy Iłów, Młodzieszyn, Sochaczew z miastem Sochaczew i Teresin w powiecie sochaczewskim,
- część powiatu miejskiego Warszawa, położona na wschód od linii wyznaczonej przez Kanał Żerański i następnie przedłużonej w kierunku południowym przez rzekę Wisłę.

w województwie lubelskim:

- gminy Cyców, Ludwin, Puchaczów i Spiczyn w powiecie łęczyńskim,
- gminy Borki, Czemierniki, miasto Radzyń Podlaski i Ulan-Majorat w powiecie radzyńskim,
- gmina Adamów, Krzywdza, Serokomla, Stanin, Trzebieszów, Wojcieszków i gmina wiejska Łuków w powiecie łukowskim,
- gminy Dębowa Kłoda, Siemień i Sosnowica w powiecie parczewskim,
- gminy Dorohusk, Kamień, Chełm, Ruda – Huta, część gminy Sawin położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowość Chutcze z miejscowością Sawin, wzdłuż ulic Brzeska, Wygon i Podgrabowa w miejscowości Sawin, a dalej wzdłuż drogi stanowiącej przedłużenie ulicy Podgrabowa w kierunku wschodnim do granicy gminy, Siedliszcze, Rejowiec, Rejowiec Fabryczny z miastem Rejowiec Fabryczny i Wierzbica w powiecie chełmskim,
- powiat miejski Chełm,
- gminy Firlej, Kock, Lubartów z miastem Lubartów, Serniki, Niedźwiada, Ostrówek, Ostrów Lubelski i Uścimów w powiecie lubartowskim.

II OSA

1. Tšekki

Seuraavat Tšekin alueet:

- okres Zlín.

2. Viro

Seuraavat Viron alueet:

- Haapsalu linn,
- Hanila vald,
- Harju maakond,
- Ida-Viru maakond,
- Jõgeva maakond,
- Järva maakond,
- Kihelkonna vald,
- Kullamaa vald,
- Kuressaare linn,
- Lääne-Viru maakond,
- Lääne-Saare vald,
- osa Leisi vallast, mis asub lääne pool Kuressaare-Leisi maantee (maantee nr 79),
- Lihula vald,

- Martna vald,
- Muhu vald,
- Mustjala vald,
- Osa Noarootsi vallast, mis asub põhja pool maanteest nr 230,
- Nõva vald,
- Pihlta vald,
- Pärnu maakond (välja arvatud Audru ja Tõstamaa vald),
- Põlva maakond,
- Rapla maakond,
- Osa Ridala vallast, mis asub edela pool maanteest nr 31,
- Ruhnu vald,
- Salme vald,
- Tartu maakond,
- Torgu vald,
- Valga maakond,
- Viljandi maakond,
- Vormsi vald,
- Võru maakond.

3. Latvia

Seuraavat Latvian alueet:

- Ādažu novads,
- Aglonas novada Kastuļinas, Grāveru un Šķeltovas pagasts,
- Aizkraukles novads,
- Aknīstes novads,
- Alojās novads,
- Alūksnes novads,
- Amatas novads,
- Apes novads,
- Auces novada Bēnes, Lielaucē un Īles pagasts,
- Babītes novads,
- Baldones novads,
- Baltinavas novads,
- Balvu novads,
- Bauskas novads,
- Beverīnas novads,
- Brocēnu novads,
- Burtnieku novads,
- Carnikavas novads,
- Cēsu novads,
- Cesvaines novads,
- Ciblas novads,
- Dagdas novads,

- Daugavpils novada Vaboles, Līksnas, Sventes, Medumu, Demenas, Kalkūnes, Laucesas, Tabores, Maļinovas, Ambeļu, Biķernieku, Naujenes, Vecsalienas, Salienas un Skrudalienas pagasts,
- Dobeles novads,
- Dundagas novads,
- Engures novads,
- Ērgļu novads,
- Garkalnes novada daļa, kas atrodas uz ziemeļrietumiem no autoceļa A2,
- Gulbenes novads,
- Iecavas novads,
- Ikšķiles novada Tīnūžu pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidaustrumiem no autoceļa P10, Ikšķiles pilsēta,
- Ilūkstes novads,
- Jaunjelgavas novads,
- Jaunpiebalgas novads,
- Jaunpils novads,
- Jēkabpils novads,
- Jelgavas novada Glūdas, Zaļenieku, Svētes, Kalnciema, Līvberzes un Valgundes pagasts,
- Kandavas novads,
- Kārsavas novads,
- Ķeguma novads,
- Ķekavas novads,
- Kocēnu novads,
- Kokneses novads,
- Krāslavas novads,
- Krimuldas novada Krimuldas pagasta daļa, kas atrodas uz ziemeļaustrumiem no autoceļa V89 un V81, un Lēdurgas pagasta daļa, kas atrodas uz ziemeļaustrumiem no autoceļa V81 un V128,
- Krustpils novads,
- Kuldīgas novada Padures, Pelču, Rumbas, Rendas, Kalibes un Vārmes pagasti,
- Lielvārdes novads,
- Līgatnes novads,
- Limbažu novada Skultes, Limbažu, Umurgas, Katvaru, Pāles un Viļķenes pagasts, Limbažu pilsēta,
- Līvānu novads,
- Lubānas novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mālpils novads,
- Mārupes novads,
- Mazsalacas novads,
- Mērsraga novads,
- Naukšēnu novads,
- Neretas novada Mazzalves pagasta daļa, kas atrodas uz ziemeļaustrumiem no autoceļa P73 un uz rietumiem no autoceļa 932,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Ozolnieku novads,
- Pārgaujas novads,

- Pļaviņu novads,
- Preiļu novada Saunas pagasts,
- Priekuļu novada Veselavas pagasts un Priekuļu pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidiem no autoceļa P28 un rietumiem no autoceļa P20,
- Raunas novada Drustu pagasts un Raunas pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidiem no autoceļa A2,
- republikas pilsēta Daugavpils,
- republikas pilsēta Jēkabpils,
- republikas pilsēta Jūrmala,
- republikas pilsēta Rēzekne,
- republikas pilsēta Valmiera,
- Rēzeknes novada Audriņu, Bērzgales, Čornajas, Dricānu, Gaigalavas, Griškānu, Ilzeskalna, Kantinieku, Kaunatas, Lendžu, Lūznavas, Maltas, Mākoņkalna, Nagļu, Ozolaines, Ozolmuižas, Rikavas, Nautrēnu, Sakstagala, Silmalas, Stoļerovas, Stružānu un Vērēmu pagasts un Feimaņu pagasta daļa, kas atrodas uz ziemeļiem no autoceļa V577 un Pušas pagasta daļa, kas atrodas uz ziemeļaustrumiem no autoceļa V577 un V597,
- Riebiņu novada Sīkukalna, Stabulnieku, Galēnu un Silajāņu pagasts,
- Rojas novads,
- Ropažu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa P10,
- Rugāju novads,
- Rundāles novads,
- Rūjienas novads,
- Salacgrīvas novads,
- Salas novads,
- Saldus novada Jaunlutriņu, Lutriņu un Šķēdes pagasts,
- Saulkrastu novads,
- Siguldas novada Mores pagasts un Allažu pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidiem no autoceļa P3,
- Skrīveru novads,
- Smiltenes novads,
- Strenču novads,
- Talsu novads,
- Tukuma novads,
- Valkas novads,
- Varakļānu novads,
- Vecpiebalgas novads,
- Vecumnieku novads,
- Ventspils novada Ances, Tārgales, Popes, Vārves, Užavas, Piltenes, Puzes, Ziru, Ugāles, Usmas un Zlēku pagasts, Piltenes pilsēta,
- Viesītes novada Elkšņu un Viesītes pagasts, Viesītes pilsēta,
- Viļakas novads,
- Viļānu novads,
- Zilupes novads.

4. Lietuva

Seuraavat Liettuan alueet:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė,

- Anykščių rajono savivaldybė: Andrioniškio, Anykščių, Debeikių, Kavarsko seniūnijos dalis į šiaurės rytus nuo kelio Nr. 1205 ir į šiaurę rytus nuo kelio Nr. 1218, Kurklių, Skiemonių, Svėdasų, Troškūnų ir Viešintų seniūnijos,
- Birštono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė: Nemunėlio Radviliškio, Pabiržės, Pačeriaukštės ir Parovėjos seniūnijos,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Juodaičių, Raudonės, Seredžiaus, Veliuonos seniūnijos ir Skirsnemunės ir Šimkaičių seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 146,
- Kaišiadorių miesto savivaldybė,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybės: Akademijos, Alšėnų, Batnėvos, Domeikavos, Ežerėlio, Garliavos apylinkių, Garliavos, Karmėlavos, Kačerginės, Kulautuvos, Lapių, Linksmakalnio, Neveronių, Raudondvario, Ringaudų, Rokų, Samylų, Taurakiemio, Užliedžių, Vilkijos apylinkių, Vilkijos, Zapyškio seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė savivaldybės: Dotnuvos, Gudžiūnų, Josvainių seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr 3514 ir Nr 229, Krakių, Kėdainių miesto, Surviliškio, Truskavos, Vilainių ir Šėtos seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė: Noriūnų, Skapiškio, Subačiaus ir Šimonių seniūnijos,
- Molėtų rajono savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė: Klovainių, Rozalimo, Lygumų, Pakruojo, Žeimelio, Linkuvos ir Pašvitinio seniūnijos,
- Panevėžio rajono savivaldybė: Krekenavos seniūnijos dalis į vakarus nuo Nevėžio upės ir į pietus nuo kelio Nr. 3004,
- Pasvalio rajono savivaldybė: Joniškėlio apylinkių, Joniškėlio miesto, Saločių ir Pušaloto seniūnijos,
- Radviliškio rajono savivaldybė: Baisogalos, Grinkiškio, Skėmių, Šeduvos miesto, Pakalniškių ir Sidabravo seniūnijos,
- Raseinių rajono savivaldybė: Kalnūjų, Girkalnio, Ariogalios seniūnijos į pietus nuo kelio Nr. A1,
- Prienų miesto savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

5. Puola

Seuraavat Puolan alueet:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Kalinowo i Prostki w powiecie elckim,

w województwie podlaskim:

- część gminy Wizna położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Jedwabne i Wizna oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 64 (od skrzyżowania w miejscowości Wizna w kierunku wschodnim do granicy gminy) w powiecie łomżyńskim,
- gmina Dubicze Cerkiewne, Czyże, Białowieża, Hajnówka z miastem Hajnówka, Narew, Narewka i części gmin Kleszczel i Czeremcha położone na wschód od drogi nr 66 w powiecie hajnowskim,
- gmina Kobylin-Borzymy w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Grabowo i Stawiski w powiecie kolneńskim,
- gminy Czarna Białostocka, Dobrzyniewo Duże, Gródek, Michałowo, Supraśl, Tykocin, Wasilków, Zabłudów, Zawady i Choroszcz w powiecie białostockim,
- część gminy Bielsk Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 (w kierunku północnym od miasta Bielsk Podlaski) i przedłużonej przez wschodnią granicę miasta Bielsk Podlaski i drogę nr 66 (w kierunku południowym od miasta Bielsk Podlaski), część gminy Orla położona na wschód od drogi nr 66 w powiecie bielskim,
- powiat sejneński,
- gminy Bargłów Kościelny, Płaska i Sztabin w powiecie augustowskim,
- powiat sokólski,

w województwie mazowieckim:

- gmina Przesmyki w powiecie siedleckim,
- gmina Repki w powiecie sokołowskim,
- gmina Brochów w powiecie sochaczewskim,
- gminy Czosnów, Leoncin i część miasta Nowy Dwór Mazowiecki ograniczona od północy rzeką Narew i od południa rzeką Wisła w powiecie nowodworskim,
- powiat warszawski zachodni,
- gminy Jabłonna, Nieporęt, Wieliszew i Legionowo w powiecie legionowskim,
- gminy Konstancin – Jeziorna, Piaseczno, Prażmów i część gminy Góra Kalwaria, położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 79 i północną granicę miasta Góra Kalwaria w powiecie piaseczyńskim,
- część powiatu miejskiego Warszawa, położona na zachód od linii wyznaczonej przez Kanał Żerański i przedłużonej w kierunku południowym przez rzekę Wisłę.

w województwie lubelskim:

- gminy Komarówka Podlaska i Wołyń w powiecie radzyńskim,
- gminy Stary Brus i Urszulin w powiecie włodawskim,
- gminy Rossosz, Wisznice, Sławatycze, Sosnówka, Tucznia i Łomazy w powiecie bialskim,
- gminy Jabłoń, Milanów i Parczew w powiecie parczewskim,
- część gminy Sawin położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowość Chutcze z miejscowością Sawin, wzdłuż ulic Brzeska, Wygon i Podgrabowa w miejscowości Sawin, a dalej wzdłuż drogi stanowiącej przedłużenie ulicy Podgrabowa w kierunku wschodnim do granicy gminy w powiecie chełmskim.

III OSA

1. Viro

Seuraavat Viron aluet:

- Audru vald,
- Lääne-Nigula vald,
- Laimjala vald,
- osa Leisi vallast, mis asub ida pool Kuressaare-Leisi maantee (maantee nr 79),
- Osa Noarootsi vallast, mis asub lõuna pool maantee nr 230,

- Orissaare vald,
- Põide vald,
- Osa Ridala vallast, mis asub kirde pool maanteest nr 31,
- Tõstamaa vald,
- Valjala vald.

2. Latvia

Seuraavat Latvian alueet:

- Aglonas novada Aglonas pagasts,
- Auces novada Vītiņu pagasts,
- Daugavpils novada Nīcgales, Kalupes, Dubnas un Višķu pagasts,
- Garkalnes novada daļa, kas atrodas uz dienvidaustrumiem no autoceļa A2,
- Ikšķiles novada Tinūžu pagasta daļa, kas atrodas uz ziemeļrietumiem no autoceļa P10,
- Inčukalna novads,
- Krimuldas novada Krimuldas pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidrietumiem no autoceļa V89 un V81, un Lēdurgas pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidrietumiem no autoceļa V81 un V128,
- Limbažu novada Vidrižu pagasts,
- Neretas novada Neretas, Pilskalnes, Zalves pagasts un Mazzalves pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidrietumiem no autoceļa P73 un uz austrumiem no autoceļa 932,
- Priekuļu novada Liepas un Mārsēnu pagasts un Priekuļu pagasta daļa, kas atrodas uz ziemeļiem no autoceļa P28 un austrumiem no autoceļa P20,
- Preiļu novada Preiļu, Aizkalnes un Pelēču pagasts un Preiļu pilsēta,
- Raunas novada Raunas pagasta daļa, kas atrodas uz ziemeļiem no autoceļa A2,
- Rēzeknes novada Feimaņu pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidiem no autoceļa V577 un Pušas pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidrietumiem no autoceļa V577 un V597,
- Riebiņu novada Riebiņu un Rušonas pagasts,
- Ropažu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa P10,
- Salaspils novads,
- Saldus novada Jaunauces, Rubas, Vadakstes un Zvārdes pagasts,
- Sējas novads,
- Siguldas novada Siguldas pagasts un Allažu pagasta daļa, kas atrodas uz ziemeļiem no autoceļa P3, un Siguldas pilsēta,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Vārkavas novads,
- Viesītes novada Rites un Saukas pagasts.

3. Lietuva

Seuraavat Liettuan alueet:

- Anykščių rajono savivaldybė: Kavarsko seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 1205 ir į pietus nuo kelio Nr. 1218 ir Traupio seniūnija,
- Biržų rajono savivaldybė: Vabalninko, Papilio ir Širvenos seniūnijos,
- Druskininkų savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė: Babtų, Čekiškės ir Vandžiogalos seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė: Pelėdnagių, Pernaravos seniūnijos ir Josvainių seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr 3514 ir Nr 229,
- Kupiškio rajono savivaldybė: Alizavos ir Kupiškio seniūnijos,

- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė: Guostagalio seniūnija,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė: Karsakiškio, Miežiškių, Naujamiesčio, Pajstrio, Raguvos, Ramygalos, Smilgių, Upytės, Vadoklių, Velžio seniūnijos ir Krekenavos seniūnijos dalis į rytus nuo Nevėžio upės ir į šiaurę nuo kelio Nr. 3004,
- Pasvalio rajono savivaldybė: Daujėnų, Krinčino, Namišių, Pasvalio apylinkių, Pasvalio miesto, Pumpėnų ir Vaškų seniūnijos,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė.

4. Puola

Seuraavat Puolan alueet:

w województwie podlaskim:

- powiat grajewski,
- powiat moniecki,
- gminy Jedwabne i Przytuły oraz część gminy Wizna, położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Jedwabne i Wizna oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę 64 (od skrzyżowania w miejscowości Wizna w kierunku wschodnim do granicy gminy) w powiecie łomżyńskim,
- gmina Lipsk w powiecie augustowskim,
- części gminy Czeremcha i Kleszczele położone na zachód od drogi nr 66 w powiecie hajnowskim,
- gminy Drohiczyn, Mielnik, Milejczyce, Nurzec-Stacja, Siemiatycze z miastem Siemiatycze w powiecie siemiatyckim.

w województwie mazowieckim:

- gminy Platerów, Sarnaki, Stara Kornica i Huszlew w powiecie łosickim,
- gminy Korczew i Paprotnia w powiecie siedleckim.

w województwie lubelskim:

- gminy Kodeń, Konstantynów, Janów Podlaski, Leśna Podlaska, Piszczac, Rokitno, Biała Podlaska, Zalesie i Terespol z miastem Terespol, Drelów, Międzyrzec Podlaski z miastem Międzyrzec Podlaski w powiecie bialskim,
- powiat miejski Biała Podlaska,
- gminy Radzyń Podlaski i Kąkolewnica w powiecie radzyńskim,
- gminy Hanna, Hańsk, Wola Uhruska, Wryki i gmina wiejska Włodawa w powiecie włodawskim,
- gmina Podedwórze w powiecie parczewskim.

IV OSA

Italia

Seuraavat Italian alueet:

- tutto il territorio della Sardegna.”
-

OIKAISUJA

Oikaisu neuvoston päätökseen (EU) 2017/971, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2017, suoraa täytäntöönpanoa sisältämättömien EU:n YTPP-alan sotilasoperaatioiden suunnittelu- ja toteutusjärjestelyjen määrittämisestä sekä Somalian turvallisuusjoukkojen kouluttamiseen osallistumista koskevasta Euroopan unionin sotilasoperaatiosta annetun päätöksen 2010/96/YUTP, Malin asevoimien kouluttamiseen osallistumista koskevasta Euroopan unionin sotilasoperaatiosta, EUTM Mali, annetun päätöksen 2013/34/YUTP ja Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavasta Euroopan unionin YTPP-sotilaskoulutusoperaatiosta (EUTM RCA) annetun päätöksen (YUTP) 2016/610 muuttamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 146, 9. kesäkuuta 2017)

Kansisivulla ja sivulla 133, otsikossa:

on: "Neuvoston päätös (EU) 2017/971, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2017, suoraa ..."

pitää olla: "Neuvoston päätös (YUTP) 2017/971, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2017, suoraa ..."

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI